

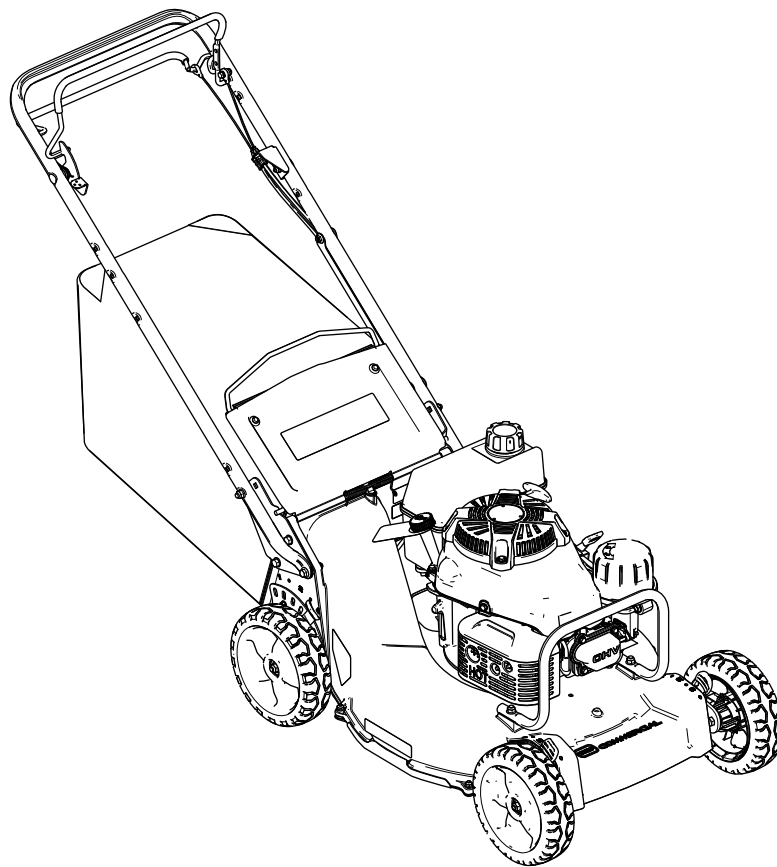


**Count on it.**

**Manualul utilizatorului**

**Mașină de tuns iarba cu sistem  
Recycler<sup>®</sup>/colectare posterioară  
de categorie grea de 53 cm**

Nr. model 22280—Nr. serie 40000000 și Sus



Produsul respectă toate directivele europene relevante; pentru detalii, consultați Declarația de conformitate (DOC) separată specifică produsului.

**Cuplul brut sau net:** cuplul brut sau net al acestui motor a fost evaluat în laborator de producătorul motorului în conformitate cu SAE (Society of Automotive Engineers) J1940. Deoarece sunt configurate pentru a îndeplini cerințele privind siguranța, emisiile și operarea, cuplul real al motoarelor pentru clasa aceasta de mașini de tuns iarba pot fi semnificativ mai redus. Accesai [www.Toro.com](http://www.Toro.com) pentru specificațiile modelului de maină de tuns iarba.

Nu modificai și nu dezactivezi dispozitivele de siguranță ale mainii și verificai periodic funcționarea corectă a acestora. Nu încercai să reglai sau să modificai controlul turaiei motorului; acest lucru poate cauza o stare de funcționare nesigură, ducând la vătămări corporale.

## Introducere

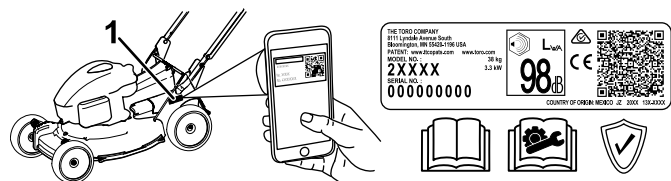
Această mașină de tuns iarba cu lamă rotativă este proiectată pentru a fi utilizată de proprietarii de reședințe sau de operatori profesioniști, angajați. Maina a fost proiectată în primul rând pentru tăierea ierbii de pe gazoane bine întreținute ale proprietăților rezidențiale și comerciale. Nu este concepută pentru peria de tăiere sau pentru utilizări agricole.

Citiți cu atenție aceste informații pentru a învăța despre modul corespunzător de utilizare și întreținere a produsului și pentru a evita rănirea personală și deteriorarea produsului. Aveți responsabilitatea de a utiliza produsul în mod corespunzător și sigur.

Vizitați site-ul [www.Toro.com](http://www.Toro.com) pentru mai multe informații, inclusiv informații privind siguranța produsului și materiale de instruire, informații privind accesoriile, ajutor la căutarea unui distribuitor sau pentru înregistrarea produsului.

De fiecare dată când aveți nevoie de service, piese originale sau informații suplimentare, contactați un centru de service autorizat sau departamentul Servicii Clienți al producătorului și pregătiți numărul de model sau de serie al produsului. **Figura 1** indică locația numărului de model sau de serie pe produs. Scrieți numerele în spațiul furnizat.

**Important:** Puteți scana codul QR de pe autocolantul cu numărul de serie cu ajutorul unui smartphone sau al unei tablete pentru a accesa date despre garanție, piese și alte informații despre produs.



**Figura 1**

1. Locația numerelor de model și de serie

Nr. model _____
Nr. serie _____

Acest manual identifică potențialele pericole și conține mesaje de siguranță identificate prin simbolul de alertă de siguranță (**Figura 2**), semnalizând un pericol care poate cauza rănirea gravă sau moartea dacă nu respectați următoarele măsuri de precauție recomandate.



**Figura 2**

Simbolul de alertă de siguranță

Acest manual utilizează 2 cuvinte pentru a evidenția informațiile. **Important** atrage atenția asupra informațiilor mecanice speciale și **Notă** accentuează informațiile generale care necesită atenție specială.

# Cuprins

Scoaterea mașinii din starea de depozitare .....	32
Înlăturarea defectăunilor .....	33

Siguranță în funcționare .....	4
Sigurana generală .....	4
Decal-uri instrucționale și de siguranță .....	4
Reglare .....	6
1 Îndepărtarea apărătorii cablului.....	6
2 Montarea mânerului.....	7
3 Montarea apărătorii cablului.....	7
4 Adăugarea uleiului în motor .....	9
5 Asamblarea sacului pentru iarbă.....	10
6 Reglarea propulsiei automate .....	10
Rezumat al produsului .....	11
Specificații .....	11
Dispozitive de ataare/Accesorii.....	11
Înainte de utilizare .....	12
Sigurana înainte de utilizare .....	12
Umplerea rezervorului de combustibil.....	13
Verificarea nivelului uleiului de motor .....	14
Reglarea înălțimii mânerului .....	14
Reglarea înălțimii de tăiere .....	15
În timpul utilizării .....	15
Sigurana în timpul utilizării .....	15
Pornirea motorului .....	16
Oprirea motorului.....	16
Utilizarea propulsiei automate i cuplarea lamelor.....	17
Verificarea sistemului Blade Brake Clutch.....	18
Reciclarea resturilor.....	18
Colectarea resturilor .....	19
Indicații de exploatare .....	21
După utilizare .....	21
Sigurana după utilizare .....	21
Curățarea sub maină .....	22
Întreținere .....	23
Program(e) de întreținere recomandat(e) .....	23
Sigurană în timpul întreinerii .....	23
Lucrări de service pentru filtrul de aer.....	24
Schimbarea uleiului de motor .....	24
Înlocuirea filtrului de ulei de motor .....	25
Service-ul bujiei .....	26
Reglarea propulsiei automate.....	26
Întreținerea lamei.....	27
Reglarea cablului sistemului Blade-Brake .....	29
Curățarea sub capacul de curea .....	30
Curățarea protecției sistemului Blade Brake Clutch.....	30
Curățarea roilor .....	31
Depozitare .....	32
Depozitarea în sigurană.....	32
Pregătirea sistemul de alimentare cu combustibil.....	32
Pregătirea motorului .....	32
Informaii generale.....	32

# Siguranță în funcționare


Această maină a fost proiectată în conformitate cu standardul EN ISO 5395.

## Sigurana generală

Acest produs poate provoca răni la nivelul mâinilor sau picioarelor și poate arunca obiecte. Respectați întotdeauna toate instrucțiunile de siguranță pentru a preveni vătămările corporale sau moartea.

- Citii, înțelegeți și urmați instrucțiunile și avertismentele din *Manualul utilizatorului* și de pe maină și accesorii înainte de a porni motorul.
- Nu inei mâinile sau picioarele în apropierea pieselor aflate în micare sau sub maină. Stați la distanță de orice gură de descărcare.

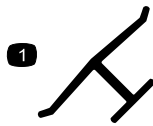
- Nu utilizați mașina fără toate protecțiile și alte dispozitive de siguranță montate și funcționând corespunzător pe aceasta.
- inei trecătorii și copiii departe de zona de utilizare. Nu lăsați copii să utilizeze mașina. Utilizarea mainii va fi efectuată doar de persoane responsabile, instruite, familiarizate cu instrucțiunile și apte din punct de vedere fizic.
- Înainte de efectuarea lucrărilor de service, alimentare sau desfundare a mainii, opriți maina, opriți motorul și așteptați până când se opresc toate piesele mobile.

Utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare a acestei mașini poate cauza accidentări. Pentru a reduce riscul de accidentare, respectați aceste instrucțiuni de siguranță și acordați întotdeauna atenție simbolului de alertă privind siguranța , care înseamnă Atenție, Avertisment sau Pericol – instrucțiune privind siguranța personală. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate cauza vătămări corporale sau moartea.

## Decal-uri instrucționale și de siguranță



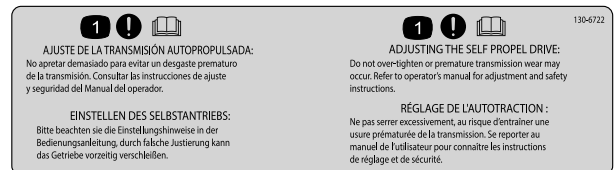
Instrucțiunile și autocolantele cu informații privind siguranța sunt ușor vizibile pentru operator și sunt amplasate lângă orice zonă cu potențial risc. Înlocuiți orice autocolant care este deteriorat sau lipsește.



Marca producătorului

decaloemmark

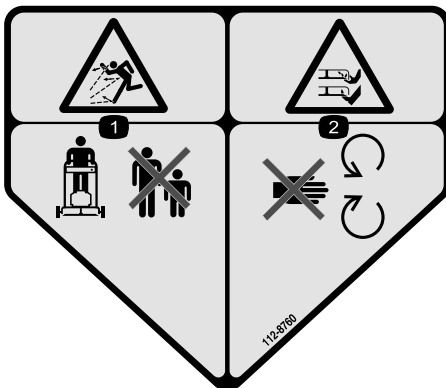
1. Această marcă indică faptul că lama este identificată ca piesă ce provine de la producătorul original al mainii.



130-6722

decal130-6722

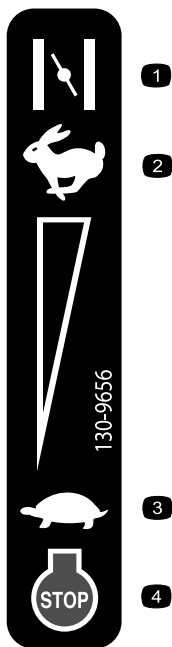
1. Atenție – citii *Manualul operatorului*.



112-8760

decal112-8760

1. Pericol de obiecte proiectate – țineți trecătorii la distanță.
2. Pericol de tăiere/desprindere a mâinilor sau picioarelor, lama mainii de tuns iarba – păstrați distanță față de piesele mobile.



130-9656

decal130-9656

- |          |                   |
|----------|-------------------|
| 1. Șoc   | 3. Lent           |
| 2. Rapid | 4. Motor - oprire |



116-7583

decal116-7583

- |  |  |
|--|--|
| 1. Avertisment – citii <i>Manualul operatorului</i> ; nu operai această maină dacă nu suntei instruit în acest sens.                             | 4. Pericol de tăiere/desprindere a mânilor sau picioarelor, lama mainii de tuns iarba – păstrai distanța față de piesele mobile; lasai toate protecțiile montate.  |
| 2. Pericol de obiecte proiectate – țineti trecătorii la distanță.  | 5. Avertisment – purtai căști pentru protecția auzului.  |
| 3. Pericol de obiecte proiectate – nu operai maina de tuns iarba fără montarea capacului pentru evacuarea posterioară sau fără montarea sacului. | 6. Pericol de tăiere/desprindere a mânilor sau picioarelor, lama mainii de tuns iarba – nu operai maina în sus și în jos pe pante; operai maina dintr-o parte în alta a pantei; opriți motorul înainte de a pleca de lângă maină; colectai orice reziduuri înainte de a tunde iarba; privii înapoi atunci când vă deplasai cu spatele. |

# Reglare

**Important:** Îndepărtați și eliminați folia de protecție din plastic folosită pentru a acoperi motorul, precum și orice alte elemente din plastic sau ambalaje de pe maină.

**1**

## Îndepărtarea apărătorii cablului

Nu s-au solicitat piese

### Procedură

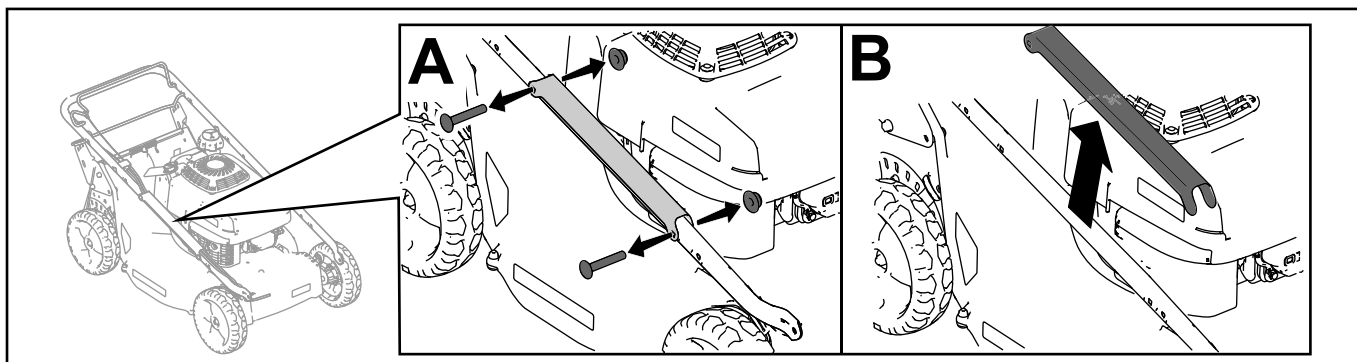


Figura 3

g234471

# 2

## Montarea mânerului

Nu s-au solicitat piese

### Procedură

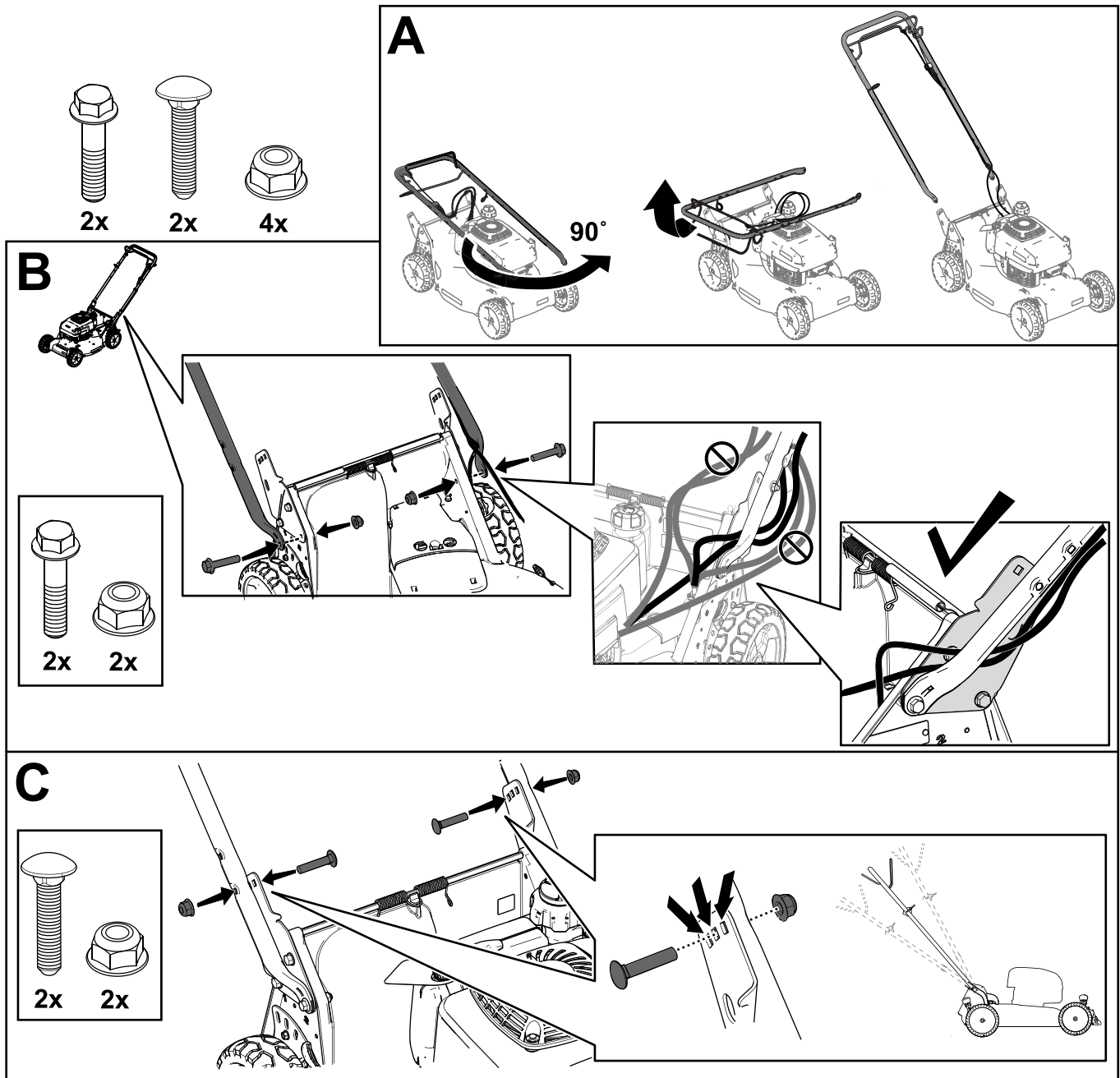


Figura 4

g234475

# 3

## Montarea apărătorii cablului

Nu s-au solicitat piese

### Procedură

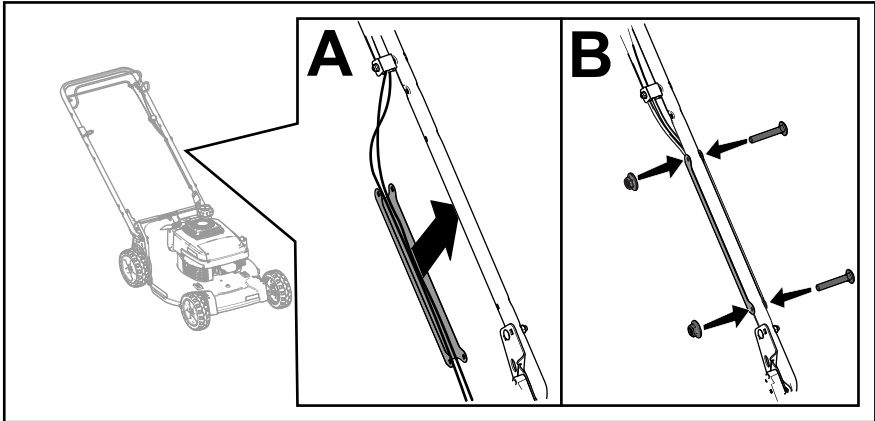


Figura 5

g234486



# 4

## Adăugarea uleiului în motor

Nu s-au solicitat piese

### Procedură

**Important:** Dacă nivelul de ulei din motor este prea scăzut sau prea ridicat i pornii motorul, este posibil să defectai maina.

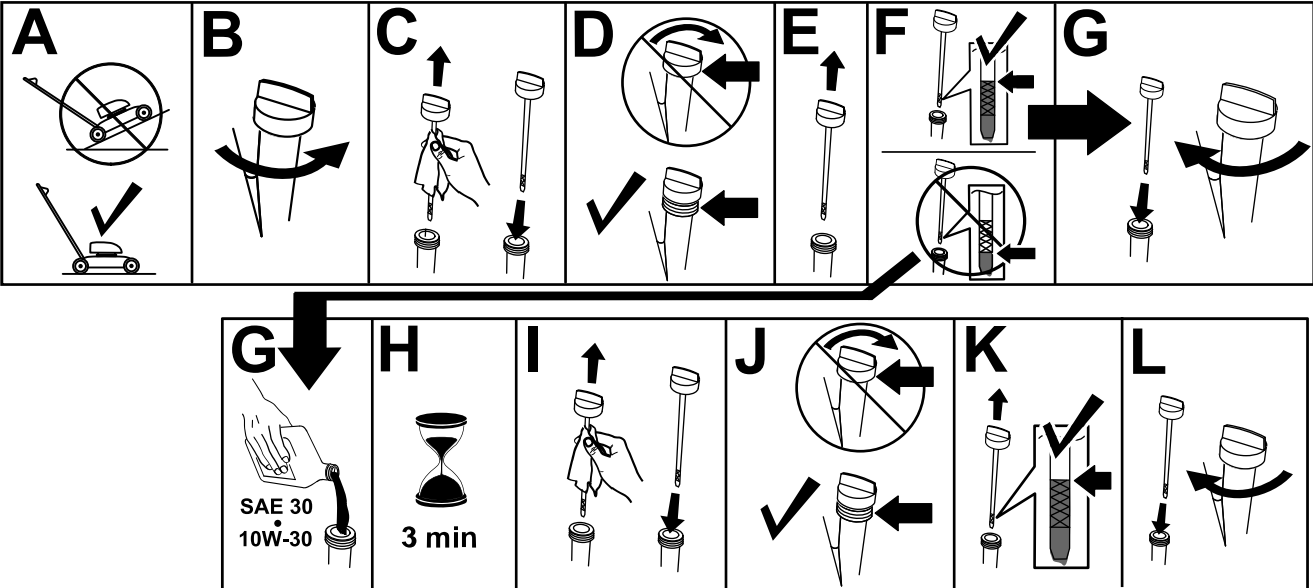


Figura 6

g235721

# 5

## Asamblarea sacului pentru iarbă

Nu s-au solicitat piese

### Procedură

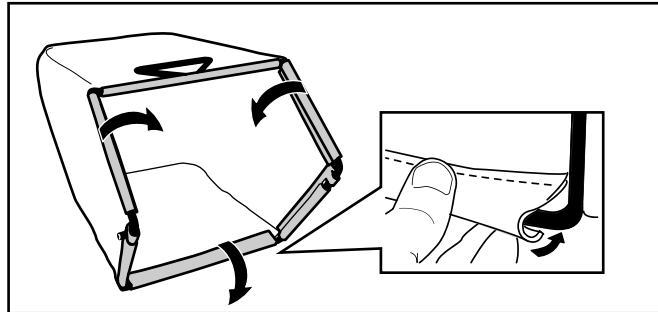


Figura 7

g238450

# 6

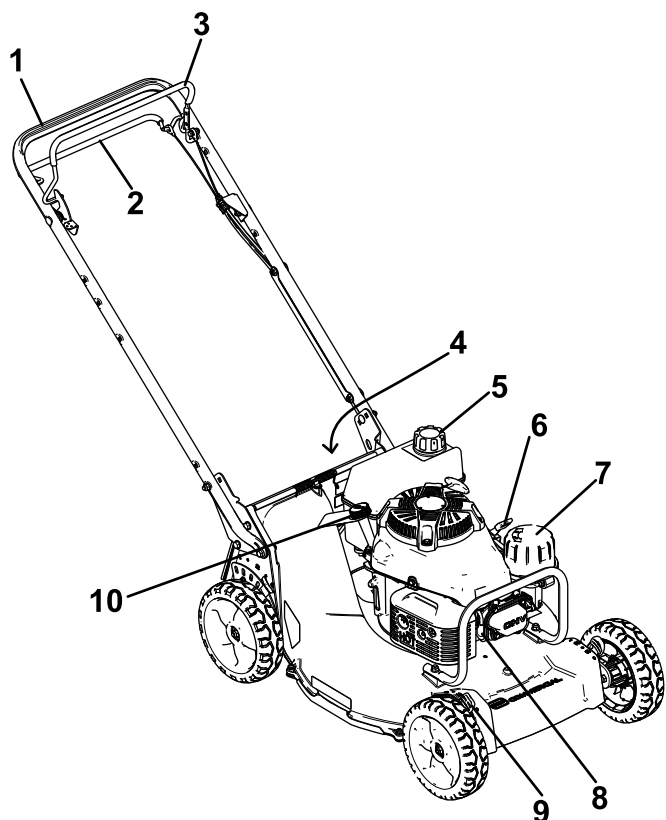
## Reglarea propulsiei automate

Nu s-au solicitat piese

### Procedură

**Important:** Trebuie să reglați cablul pentru propulsia automată înainte de a utiliza mașina pentru prima dată. Consultați [Reglarea propulsiei automate \(Pagină 26\)](#).

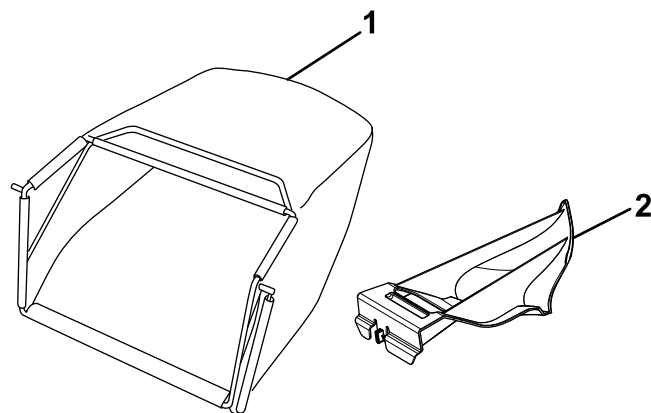
# Rezumat al produsului



**Figura 8**

g231063

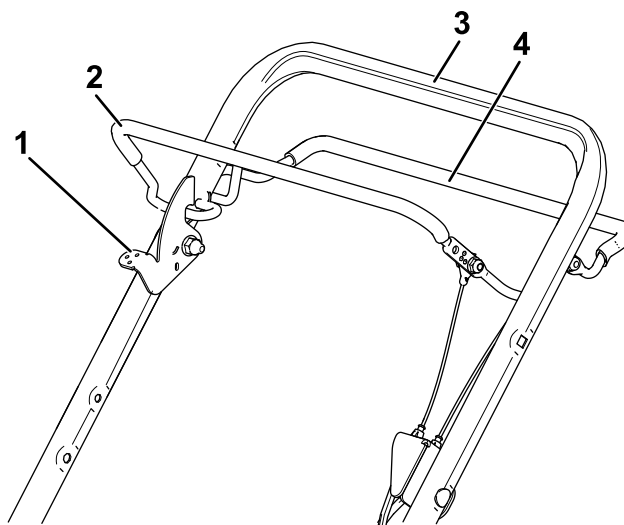
- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| 1. Mâner                           | 6. Manetă de control al accelerației   |
| 2. Bară pentru propulsia automată  | 7. Filtru de aer                       |
| 3. Bară de comandă pentru lamă     | 8. Bujie                               |
| 4. Deflector spate (nu este afiat) | 9. Manetă înălțime de tăiere (4)       |
| 5. Capac rezervor de combustibil   | 10. Tub de umplere cu ulei/joă de ulei |



**Figura 9**

g231061

- |                     |                              |
|---------------------|------------------------------|
| 1. Sac pentru iarbă | 2. Capac evacuare posterioră |
|---------------------|------------------------------|



**Figura 10**  
Bară de comandă

g331712

- |   |                                    |
|---|------------------------------------|
| 1. Manetă de blocare de comandă pentru lamă | 3. Mâner                           |
| 2. Manetă de comandă pentru lamă            | 4. Manetă de acționare pentru lamă |

## Specificații

Model	Greutate	Lungime	Lăime	Înălțime
22280	59 kg	150 cm	56 cm	107 cm

## Dispozitive de ataare/Accesorii

Pentru extinderea și îmbunătățirea performanțelor mainii este disponibilă o gamă de dispozitive de ataare și accesorii aprobate de Toro. Pentru lista dispozitivelor de ataare și a accesoriilor aprobate, contactați centrul

de service local sau un distribuitor Toro autorizat sau accesezi [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

Pentru performanțe optime și utilizarea în siguranță a mâinii, utilizezi exclusiv piese de schimb și accesorii originale Toro. Piese de schimb și accesorii de la alți producători pot fi periculoase și pot anula garanția produsului.

# Operare

**Notă:** Determinați partea stângă și dreaptă a mașinii din poziția de operare normală.

## Înainte de utilizare

### Sigurana înainte de utilizare

#### Sigurana generală

- Opriți mâna, așteptați oprirea tuturor pieselor mobile și lăsați mâna să se răcească înainte de reglarea, efectuarea lucrărilor de service, curățarea sau depozitarea mâinii.
- Familiarizați-vă cu utilizarea în siguranță a echipamentului, comenzile de operare și indicatoarele de siguranță.
- Verificați dacă toate protecțiile și dispozitivele de siguranță, precum deflectorii și/sau dispozitivul de adunat iarbă, sunt la locul lor și funcționează corect.
- Inspectați întotdeauna mâna pentru a vă asigura că lamele și uruburile lamei nu sunt uzate sau deteriorate.
- Inspectați zona în care veți utiliza mâna și îndepărtați toate obiectele care ar putea obstrucționa utilizarea mâinii sau pe care le-ar putea proiecta mâna.
- Contactul cu lama în timp ce aceasta se rotește va duce la vătămarea gravă. Nu puneți degetele sub carcasă.

#### Măsuri de siguranță pentru combustibil

- Combustibilul este extrem de inflamabil și exploziv. Un incendiu sau o explozie cauzată de combustibil vă poate arde pe dumneavoastră și pe cei din jur și poate cauza pagube materiale.
  - Pentru a preveni o încărcare statică din cauza aprinderii combustibilului, plasați recipientul și/sau mașina direct pe sol înainte de umplere, nu pe un vehicul sau obiect.
  - Umpleți rezervorul de combustibil într-un spațiu deschis, cu motorul rece. tergeți orice urmă de combustibil scurs.
  - Nu manipulați combustibilul când fumați sau în apropierea unei flăcări deschise sau a scânteilor.
  - Nu îndepărtați bușonul rezervorului și nu umpleți rezervorul de combustibil în timp ce motorul este pornit sau fierbinte.

- Dacă vărsați combustibil, nu încercați să porniți motorul. Evitați crearea unei surse de aprindere până la disiparea vaporilor de combustibil.
- Depozitați combustibilul într-un rezervor corespunzător și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.
- Combustibilul este dăunător sau fatal dacă este înghițit. Expunerea pe termen lung la vapori poate provoca răni grave și îmbolnăviri.
  - Evitați inspirarea pe termen lung a vaporilor.
  - Țineți mâinile și fața departe de duza și de deschiderea rezervorului de combustibil.
  - Țineți combustibilul departe de ochi și piele.

(conține 20% etanol) sau E85 (conține până la 85% etanol). Utilizarea unei benzine neaprobate poate cauza probleme de performanță și/sau deteriorări ale motorului, care este posibil să nu fie acoperite de garanție.

- **Nu** utilizați benzină cu conținut de metanol.
- **Nu** depozitați combustibil în rezervorul de combustibil sau în recipientele de combustibil de-a lungul iernii decât dacă este utilizat un stabilizator de combustibil.
- **Nu** adăugați ulei în benzină.

**Important:** Pentru a reduce problemele la pornire, adăugați stabilizator/aditiv de combustibil în combustibilul proaspăt, conform instrucțiunilor producătorului stabilizatorului de combustibil.

**Notă:** Capacitatea rezervorului de combustibil este de 3,8 l.

## Umplerea rezervorului de combustibil

### ⚠ PERICOL

Benzina este extrem de inflamabilă și explozivă. Un incendiu sau o explozie cauzată de benzină vă poate arde pe dumneavoastră și pe cei din jur.

- Pentru a preveni o încărcare statică din cauza aprinderii benzinei, plasați recipientul și/sau mașina direct pe sol înainte de umplere, nu pe un vehicul sau obiect.
- Umpleți rezervorul în exterior când motorul este rece. Ștergeți lichidele vărsate.
- Nu manipulați benzina când fumați sau în apropierea unei flăcări deschise sau a scânteilor.
- Depozitați benzina într-un rezervor de combustibil corespunzător și nu o lăsați la îndemâna copiilor.
- Pentru rezultate optime utilizați numai benzină curată, proaspătă (să nu fie mai veche de 30 de zile), fără plumb cu o cifră octanică de 87 sau mai mare (metodă de clasificare (R+M)/2).
- Este acceptabil combustibilul oxigenat cu până la 10% etanol sau 15% MTBE, concentrație volumică.
- **Etanol:** benzina cu până la 10% etanol sau 15% MTBE (metil ter butil eter) concentrație volumică este un combustibil acceptabil. Etanolul și MTBE nu sunt același lucru. Nu este aprobată utilizarea benzinei cu 15% etanol (E15) concentrație volumică. **Nu utilizați niciodată benzină care conține mai mult de 10% etanol, concentrație volumică;** astfel, E15 (conține 15% etanol), E20

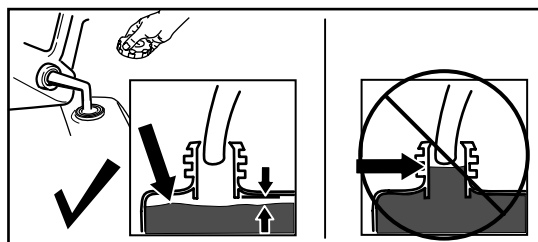


Figura 11

g230458

# Verificarea nivelului uleiului de motor

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic

**Important:** Dacă nivelul de ulei din carter este prea scăzut sau prea ridicat i pornii motorul, este posibil să defectai maina.

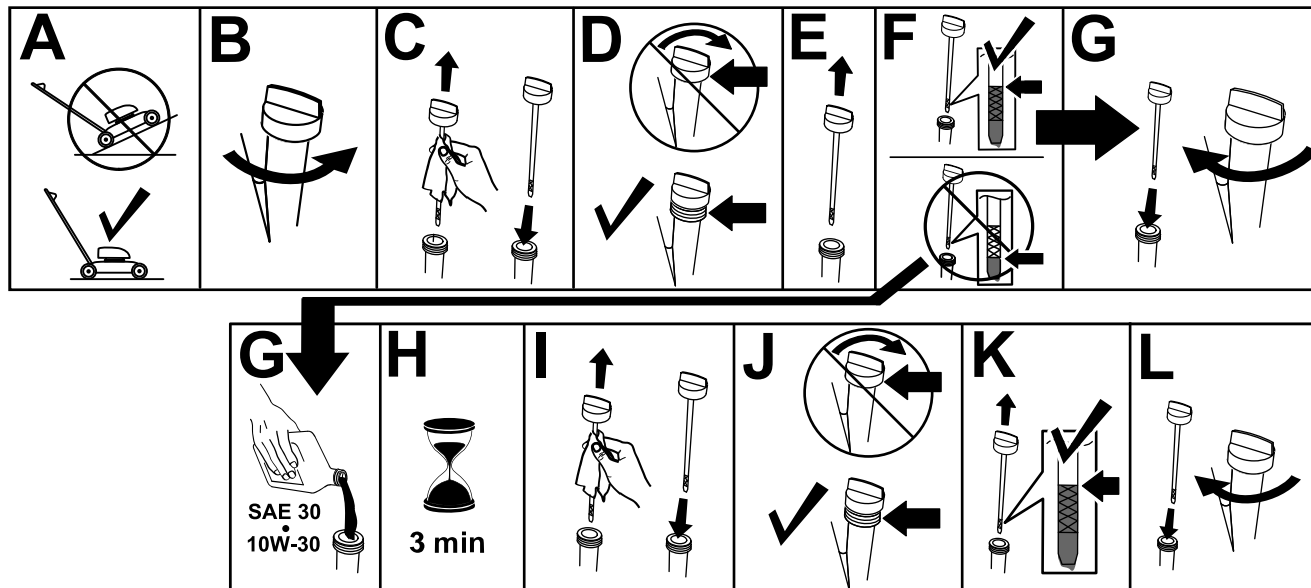


Figura 12

g235721

# Reglarea înălțimii mânerului

Puteți ridica sau coborî mânerul în 1 din cele 3 poziții disponibile pentru confortul dumneavoastră (Figura 13).

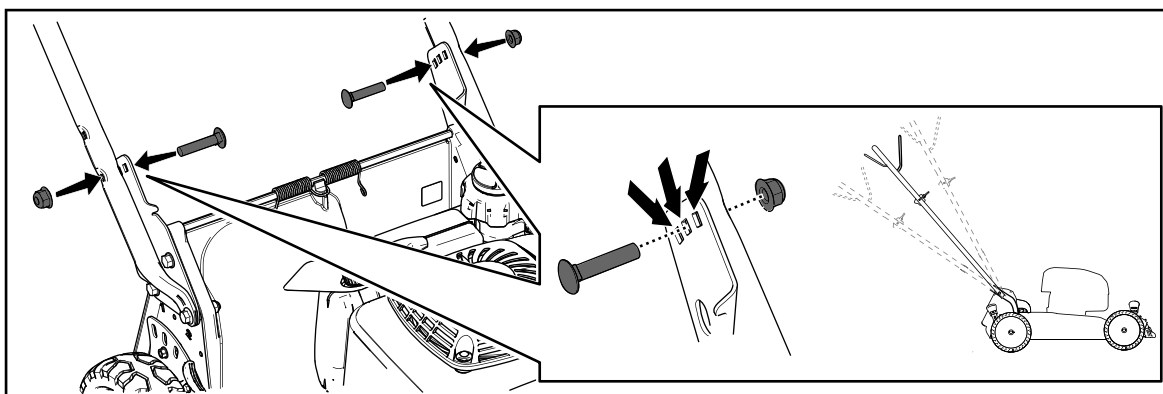


Figura 13

g272748

1. Îndepărtați ambele uruburi ale mânerului și piulițele corespunzătoare.
2. Deplasați mânerul în poziția de înălțime dorită.
3. Fixați mânerul folosind uruburile îndepărtate anterior și piulițele corespunzătoare.

# Reglarea înălțimii de tăiere

## ⚠ PERICOL

Reglarea manetelor pentru înălțimea de tăiere vă poate aduce mâinilor în contact cu o lamă aflată în micare, ceea ce cauzează vătămări grave.

- Opriți motorul și așteptați oprirea oricărei mișcări înainte de a regla înălțimea de tăiere.
- Nu introduceți degetele sub carcasă în timp ce reglați înălțimea de tăiere.

## ⚠ AVERTISMENT

Dacă motorul rulează, toba de eapament va fi fierbinte și vă poate provoca arsuri.

Păstrați distanță față de toba de eapament fierbinte.

Reglați înălțimea de tăiere conform preferințelor. Setează toate roțile la aceeași înălțime de tăiere (Figura 14).

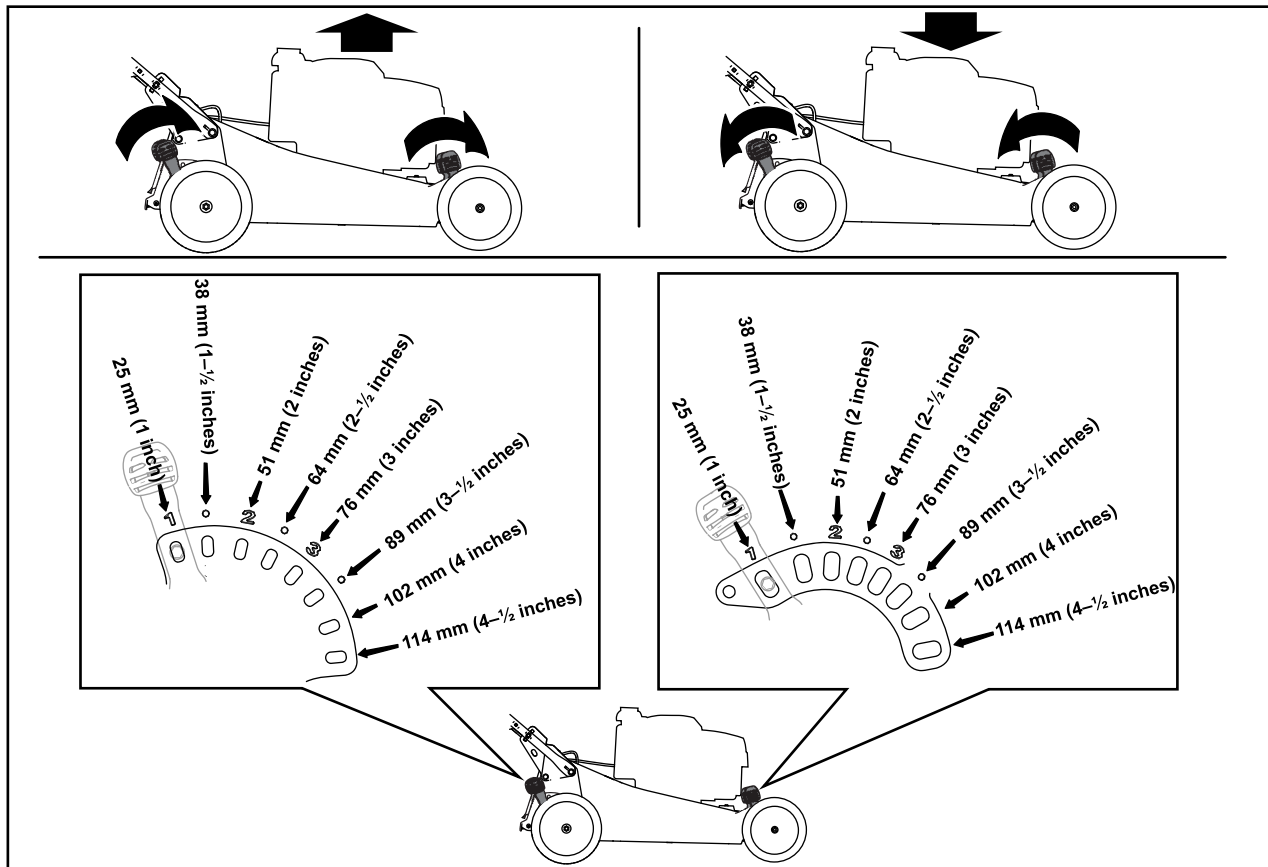


Figura 14

g234297

## În timpul utilizării

### Sigurana în timpul utilizării

#### Sigurana generală

- Purtați îmbrăcăminte adecvată, inclusiv ochelari de protecție, pantaloni lungi, încălțăminte solidă, antiderapantă și căști pentru protecția

capului. Strângeți la spate părul lung și nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii.

- Utilizați mâna cu foarte mare atenție. Nu vă angrenați în nicio activitate care vă poate distra atenția; în caz contrar, se pot înregistra pagube materiale sau vătămări corporale.
- Nu utilizați mașina dacă sunteți bolnav, obosit sau sub influența alcoolului sau a drogurilor.

- Lama este ascuită; contactul cu lama poate rezulta în vătămări corporale grave. Oprii motorul i așteptați oprirea tuturor pieselor mobile înainte de a părăsi poziția de operare.
- Atunci când eliberai bara de comandă a lamei, motorul ar trebui să se oprească iar lama ar trebui să se oprească în maxim 3 secunde. În caz contrar, încetai imediat utilizarea mainii i contactai un centru de service autorizat.
- inei trecătorii departe de zona de utilizare. Nu permiteți accesul copiilor mici în zona de operare și lăsați-i în permanență în grija unui adult responsabil, care nu utilizează maina. Oprii maina dacă în zonă pătrunde orice persoană.
- Privii întotdeauna jos i în spate înainte de a deplasa maina cu spatele.
- Operai maina doar în condiii de vizibilitate bună i în condiii meteo corespunzătoare. Nu utilizați mașina dacă există riscul unor descărcări electrice.
- Iarba udă sau frunzele pot provoca vătămări grave dacă alunecai i intrai în contact cu lama. Evitați să tundeți iarba în condiii umede.
- Apropiați-vă cu mare atenție de curbele fără vizibilitate, tufiuri, copaci sau alte obiecte care vă pot bloca vizibilitatea.
- Nu direcționați materialul evacuat spre nicio persoană. Evitați evacuarea materialului spre un perete sau obstacol; materialul poate ricoșa spre dumneavoastră. Oprii lama (lamele) atunci când vă deplasați pe suprafețe acoperite cu pietri.
- Aveți grijă la gropi, anuri, denivelări, pietre sau alte obiecte ascunse. Terenul denivelat vă poate face să vă pierdeți echilibrul sau stabilitatea.
- Dacă maina se lovește de un obiect sau începe să vibreze, oprii motorul imediat, așteptați până când se opresc toate piesele mobile, deconectați cablul bujiei înainte de a verifica dacă maina este deteriorată. Efectuați reparațiile necesare înainte de a o utiliza din nou.
- Înainte de a părăsi poziția de operare, opriți motorul și așteptați oprirea tuturor pieselor mobile.
- Dacă motorul rulează, acesta va fi fierbinte i vă poate provoca arsuri grave. Păstrați distanță față de motorul fierbinte.
- Utilizați motorul numai în zone bine ventilate. Gazele de eapament conțin monoxid de carbon, care este un gaz inodor, otrăvitor, fatal.
- Verificați frecvent componentele dispozitivului de adunat iarbă i jgheabul de evacuare pentru a descoperi orice uzură sau deteriorare i înlocuiți-le cu piese Toro originale, atunci când este necesar.

## Sigurana în pantă

- Tundeți iarba de-a lungul pantelor; niciodată în sus sau în jos. Acordați foarte mare atenție la schimbarea direcției pe pante.
- Nu tundeți iarba pe pantele foarte abrupte. Stabilitatea necorespunzătoare poate provoca un accident prin alunecare i cădere.
- Tundeți iarba cu atenție în apropierea pantelor abrupte, anurilor sau terasamentelor.

## Pornirea motorului

1. Conectați cablul la bujie.
2. Deschideți valva de combustibil deplasând maneta acesteia spre **dreapta** (Figura 15).

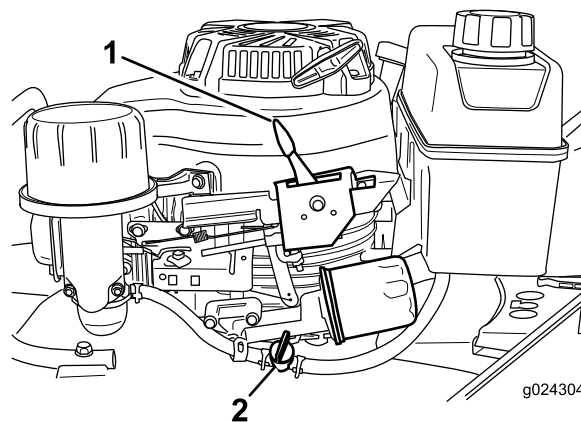


Figura 15

- |                                      |                                |
|--------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Manetă de control al accelerației | 2. Manetă valvă de combustibil |
|--------------------------------------|--------------------------------|

3. Deplasați maneta de control al accelerației în poziția OC.
- Notă:** Nu utilizați maneta de oc când motorul este cald.
4. Trageți ușor mânerul demarorului până când simiți că opune rezistență, apoi trageți brusc.
- Notă:** Lăsați cablul să revină lent în ghidajul de cablu de pe mâner.
5. După pornirea motorului, deplasați maneta de control al accelerației în poziția de deplasare RAPIDĂ.

## Oprirea motorului

Eliberați bara de comandă pentru lamă i deplasați maneta de control al accelerației (Figura 15) în poziția STOP.

**Notă:** Închideți valva de combustibil (Figura 15) dacă nu veți porni motorul o perioadă de timp.



# Utilizarea propulsiei automate i cuplarea lamelor

Această maină are 3 viteze de deplasare: 1 (lentă), 2 (medie) i 3 (rapidă); are, de asemenea, poziia neutră (N). Maneta pentru propulsia automată este amplasată sub rezervorul de combustibil, în partea din spate (Figura 16).

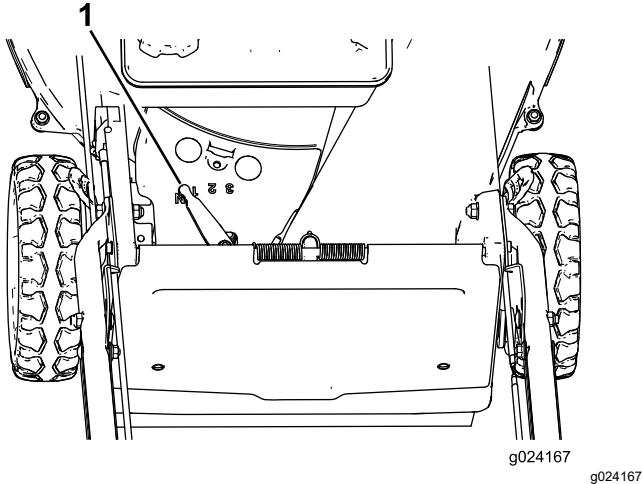


Figura 16

1. Manetă pentru propulsia automată

Pentru a cupla lamele, procedai în felul următor:

1. inei apăsată în față maneta de blocare de comandă pentru lamă pentru a elibera maneta de comandă pentru lamă (A din Figura 18).
2. Tragei maneta de comandă pentru lamă spre mâner i eliberai maneta de blocare de comandă

pentru lamă; trebuie ca lama să fie cuplată (A din Figura 18).

3. Eliberai maneta de comandă pentru lamă pentru a decupla lama (B din Figura 18). Maneta de blocare de comandă pentru lamă se resetează pentru a bloca maneta de comandă pentru lamă.

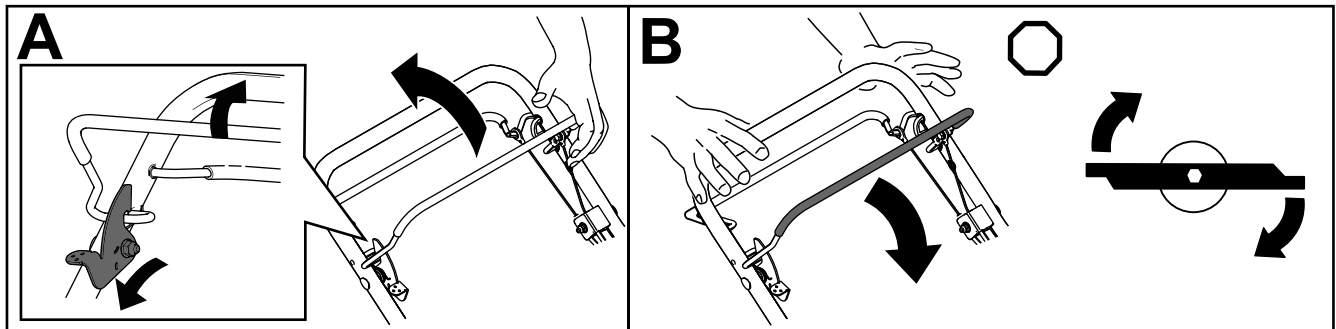


Figura 18

g237185

1. Deplasai maneta pentru propulsia automată la viteza de deplasare dorită.
2. Pornii motorul.
3. Pentru a utiliza maneta pentru propulsia automată, apăsați bara pentru propulsia automată (Figura 17).

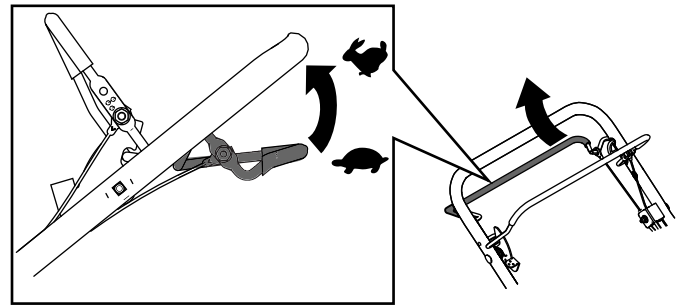


Figura 17

g331713

**Notă:** Putei modifica viteza de deplasare prin mărirea sau reducerea distanței dintre bara pentru propulsia automată i mâner.

# Verificarea sistemului Blade Brake Clutch

Verificai bara de comandă pentru lamă înainte de fiecare utilizare, pentru a asigura o funcționare corespunzătoare a sistemului Blade Brake Clutch.

## Verificare cu sacul pentru iarbă

1. Montai sacul pentru iarbă gol la maină.
2. Pornii motorul.
3. Acionai lama.

**Notă:** Sacul ar trebui să înceapă să se umfle, indicând faptul că lama este acionată și se rotește.

4. Eliberai bara de comandă pentru lamă.

**Notă:** Dacă sacul nu se dezumflă imediat, lama încă se rotește. Sistemul Blade Brake Clutch se poate deteriora și, dacă este ignorat, poate duce la o stare de funcționare nesigură. Inspectai și reparai maina numai la un centru de service autorizat.

5. Oprii motorul și așteptai până la oprirea tuturor pieselor mobile.

2. Setai toate cele 4 roi pentru înălțimea de tăiere de 76 mm; consultai [Reglarea înălțimii de tăiere \(Pagină 15\)](#).
3. Mototolii o jumătate de foaie de ziar, formând o bilă suficient de mică pentru a intra sub carcasa mainii (aproximativ 76 mm în diametru).
4. Aezai bila din ziar la aproximativ 13 cm în fața mainii.
5. Pornii motorul.
6. Acionai lama.
7. Eliberai bara de comandă pentru lamă.
8. Împingeți imediat maina peste bila din ziar.
9. Oprii motorul și așteptai până la oprirea tuturor pieselor mobile.
10. Mergeți în partea din față a mainii și verificați bila din ziar.

**Notă:** Dacă bila din ziar nu a intrat sub maină, repetați pașii de la 4 la 10.

**Notă:** Dacă ziarul este desfăcut sau mărunțit, lama nu s-a oprit corect, ceea ce ar putea cauza o stare de funcționare nesigură. Contactați un centru de service autorizat.

## Verificare fără sacul pentru iarbă

1. Mutai maina pe o suprafață pavată, într-o zonă fără vânt.

## Reciclarea resturilor

Această maină este pregătită din fabrică să recicleze resturile de iarbă și de frunze pentru gazon. Pentru a pregăti maina pentru reciclare:

- Dacă sacul pentru iarbă este montat pe maină, îndepărtați-l (A din [Figura 19](#)).
- În cazul în care capacul de evacuare posterioră nu este montat, prindeți-l de mâner, ridicați deflectorul din spate și introduceți-l în jghebul de evacuare posterioră până când elementul de fixare se blochează în poziție (B din [Figura 19](#)).

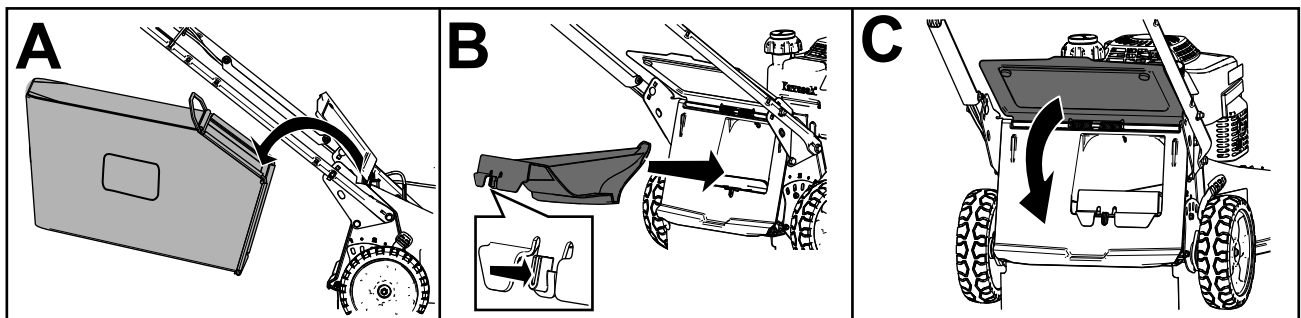


Figura 19

g236734

## **⚠ ATENȚIE**

Utilizarea mainii pentru a recicla resturile de iarbă fără a avea capacul montat prezintă pericolul proiectării obiectelor către dumneavoastră sau trecători. De asemenea, poate apărea contactul cu lamele. Obiectele proiectate sau contactul cu lama pot provoca vătămări grave sau decesul.

Avei grijă, capacul de evacuare posterioară trebuie să fie în poziție înainte de a recicla resturile de iarbă. Nu cuplai niciodată lamele fără capacul de evacuare posterioară sau fără sacul pentru iarbă montate la maină.

## **Colectarea resturilor**

Folosii sacul pentru iarbă atunci când dorești să colectezi resturile de iarbă și de frunze de pe gazon.

## **⚠ ATENȚIE**

Un sac pentru iarbă uzat ar putea permite proiectarea pietrelor de mici dimensiuni sau a unor reziduuri similare spre dumneavoastră sau trecători, rezultând în vătămări corporale grave sau deces.

Verificai frecvent starea sacului pentru iarbă. Dacă sacul este deteriorat, instalezi un sac de schimb nou de la producător.

## **⚠ ATENȚIE**

Lamele sunt ascuțite; contactul cu lamele poate rezulta în vătămări corporale grave.

Oprii motorul și așteptați oprirea tuturor pieselor mobile înainte de a părăsi poziția de operare.

## Montarea sacului pentru iarbă

1. Oprii motorul i așteptai până la oprirea tuturor pieselor mobile.
2. Ridicai i meninei ridicat deflectorul spate (A din [Figura 20](#)).
3. Îndepărtați capacul evacuării posterioare prin împingerea înăuntru cu degetul a clichetului i îndepărtarea capacului de pe mână (B i C din [Figura 20](#)).
4. Instalai capetele tijei sacului în canelurile de la baza mânerului i deplasai sacul înainte i înapoi, pentru a vă asigura că ai fixat capetele tijei sacului pe părțile inferioare ale celor două caneluri (D din [Figura 20](#)).
5. Coborâi deflectorul spate până se sprijină pe sacul pentru iarbă.

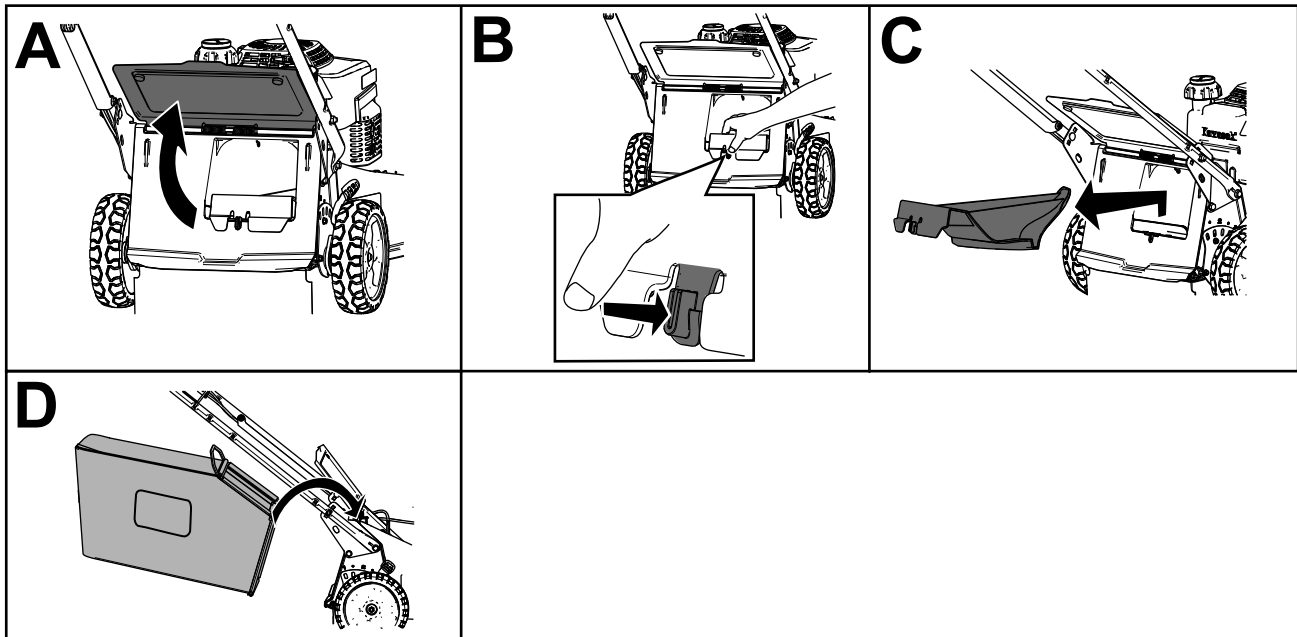


Figura 20

g236745

## Îndepărtarea sacului pentru iarbă

### ⚠ PERICOL

Maina poate proiecta resturile de iarbă i alte obiecte printr-o deschizătură de pe carcasa mainii. Obiectele proiectate cu suficientă foră pot provoca vătămări corporale grave sau decesul dumneavoastră sau trecătorilor.

- Nu îndepărtați niciodată sacul pentru iarbă pentru ca apoi să pornii motorul fără capacul de evacuare montat la mână.
  - Nu deschideți niciodată deflectorul spate al mainii atunci când este în funcțiune motorul.
1. Oprii motorul i așteptai până la oprirea tuturor pieselor mobile.
  2. Ridicai deflectorul spate.
  3. Scoateți tija sacului pentru iarbă din canelurile de la baza mânerului (A din [Figura 19](#)).
  4. Montai capacul evacuării (B din [Figura 19](#)).
  5. Coborâi deflectorul spate (C din [Figura 19](#)).

# Indicații de exploatare

## Recomandări generale

- Consultai instrucțiunile de siguranță i citii cu atenie acest manual înainte de a utiliza maina.
- Curăai zona de bee, pietre, sârmă, ramuri i alte resturi pe care lama le-ar putea lovi i proiecta.
- Inei pe oricine, în special copiii i animalele de companie la distană de zona de utilizare.
- Evitai lovirea copacilor, a pereilor, bordurilor sau a altor obiecte solide. Nu tundeai iarba trecând în mod voluntar peste obiecte.
- Dacă maina se lovește de un obiect sau începe să vibreze, oprii motorul imediat, deconectați cablul bujiei i verificai dacă maina este deteriorată.
- Meninei lama ascuită pe tot parcursul sezonului de tundere a ierbii. Îndepărtați periodic, prin polizare, creștăturile de pe lamă.
- Înlocuiai lama, atunci când este necesar, cu o lamă de schimb originală oferită de producător.
- Tăiaai iarba sau frunzele doar dacă sunt uscate. Iarba i frunzele ude au tendința de a se aduna în cadrul curii i pot cauza blocarea mainii sau calarea motorului.

### ⚠ ATENȚIE

**Iarba udă sau frunzele pot provoca vătămări grave dacă alunecai i intrai în contact cu lama.**

**Tăiaai iarba doar dacă este uscată.**

- Curăai sub maină după fiecare tundere a ierbii; consultați [Curățarea sub maină \(Pagină 22\)](#).
- Meninei motorul în stare bună de funcționare.
- Curăai frecvent filtrul de aer. Mulcirea provoacă mai multe reziduuri i praf, care colmatează filtrul de aer i reduc performanța motorului.
- Setai turaia motorului în poziția cea mai rapidă pentru cele mai bune rezultate de tăiere.

### ⚠ ATENȚIE

**Utilizarea unei maini cu motorul funcționând la o turaie mai mare decât cea setată din fabrică poate determina proiectarea unei părți a lamei sau a motorului către dumneavoastră sau cei din jur, cauzând vătămări corporale grave sau deces.**

- Nu modificai setarea turaiei motorului.
- Dacă bănuiai că turaia motorului este mai mare decât cea normală, contactați un centru de service autorizat.

## Tăierea ierbii

- Iarba crește cu viteze diferite în perioade diferite ale anului. Vara, este de preferat să tăiaai iarba folosind setările înălțimii de tăiere de 64 mm, 76 mm sau 89 mm. Tăiaai aproximativ o treime din firul de iarba. Nu tăiaai mai jos de setarea de 64 mm, cu excepția cazului în care iarba este mai rară sau este toamnă târzie, când creșterea ierbii începe să încetinească.
- Atunci când tăiaai iarba cu o înălțime de peste 15 cm, tăiaai mai întâi la cea mai ridicată setare a înălțimii de tăiere i la o viteză mai mică; apoi tăiaai din nou la o înălțime de tăiere mai mică, pentru ca gazonul să aibă cel mai bun aspect. Dacă iarba este prea lungă i frunzele se adună în partea superioară a gazonului, maina se poate bloca, ceea ce poate duce la calarea motorului.
- Alternaai direcția de tăiere. Acest lucru ajută la dispersarea resturilor pe gazon, pentru o fertilizare uniformă.

Dacă aspectul final al gazonului este nesatisfăcător, încercai una sau mai multe din următoarele recomandări:

- Ascuii lama.
- Deplasați-vă mai încet în timp ce tăiaai iarba.
- Ridicați înălțimea de tăiere a mainii dumneavoastră.
- Tăiaai iarba mai frecvent.
- Suprapuneți zonele de tăiere în loc să tăiaai iarba dintr-o zonă completă cu fiecare trecere.

## Tăierea frunzelor

- După tunderea gazonului, asigurați-vă că jumătate din gazon se vede prin stratul de frunze tăiate. Poate fi nevoie să efectuați mai multe treceri peste frunze.
- Pentru o acoperire uoară a frunzelor, setați toate roile pentru aceeași înălțime de tăiere.
- Reduceți viteza de tăiere dacă maina nu taie frunzele suficient de fin.

## După utilizare

### Sigurana după utilizare

#### Sigurana generală

- Oprii maina, așteptați oprirea tuturor pieselor mobile i lăsați maina să se răcească înainte de reglarea, efectuarea lucrărilor de service, curățarea sau depozitarea mainii.

- Curăai iarba i resturile din maină pentru a ajuta la prevenirea incendiilor. tergei uleiul sau combustibilul scurs.
- Nu depozitai niciodată maina sau recipientul cu combustibil într-o zonă cu flăcări deschise, scânteii sau lămpi martor, precum cele de pe un boiler sau alte dispozitive electrice.

## Sigurana la transport

- Încărcai sau descărcai cu grijă maina.
- Fixai maina pentru a preveni răsturnarea.
- Înainte de a încărca maina pentru transport, închidei valva de combustibil.

## Curăarea sub maină

Pentru a asigura cele mai bune performane, păstrai partea inferioară a mainii curată. Avei grijă ca reziduurile să nu pătrundă la dispozitivele de lovire (Figura 21).

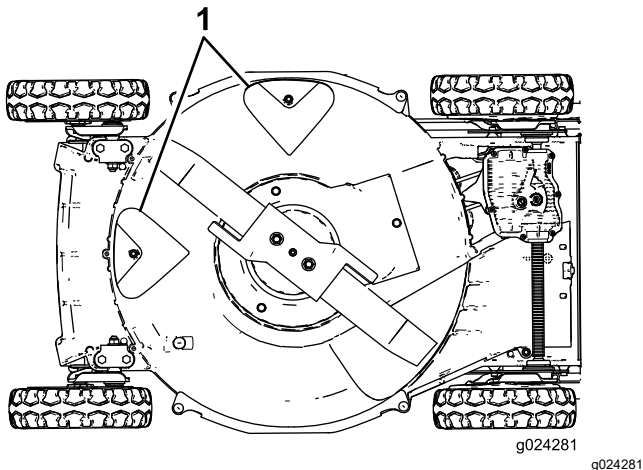


Figura 21

1. Dispozitive de lovire

## Metoda de spălare

Interval de service: După fiecare folosință

### ⚠ ATENȚIE

Maina poate disloca material de sub ea.

- Purtați protecție pentru ochi.
- Stai în poziția de operare (în spatele mânerului) în timp ce funcționează motorul.
- Nu permiteți trecătorilor să se afle în zonă.

1. Deplasați maina pe o suprafață pavată, plană, în apropierea unui furtun de grădină.
2. Porniți motorul.

3. Ineți furtunul de grădină la nivelul mânerului i direcționați fluxul de apă pe pământ, chiar în fața roții dreapta spate (Figura 22).

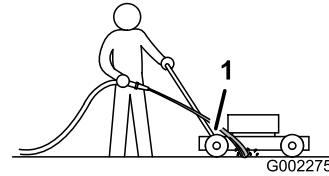


Figura 22

1. Roata dreaptă, spate

**Notă:** Lama va aspira apa i resturile de iarbă vor fi spălate. Lăsați apa să curgă până când nu mai vedeți resturi de iarbă care să fie îndepărtate de sub maină.

4. Opriți motorul i așteptați până la oprirea tuturor pieselor mobile.
5. Opriți apa.
6. Porniți maina i lăsați-o să funcționeze timp de câteva minute pentru a-i usca partea inferioară.

## Metoda răzuirii

Dacă spălarea nu îndepărtează toate reziduurile de sub maină, curăai prin răzuire.

1. Deconectați cablul bujiei (Figura 8).
2. Golii rezervorul de combustibil.

### ⚠ ATENȚIE

Înclinarea mainii poate cauza scurgeri de combustibil din carburator sau din rezervor. Combustibilul este extrem de inflamabil, foarte exploziv i, în anumite condiții, poate provoca vătămări corporale sau daune materiale.

Evitați scurgerile de combustibil prin rularea motorului până la consumul combustibilului în totalitate sau prin îndepărtarea combustibilului cu o pompă manuală; nu scurgeți niciodată combustibilul.

3. Înclinați maina pe partea dreaptă (filtrul de aer orientat în sus).
4. Îndepărtați mizeria i resturile de iarbă folosind un răzuitor din lemn de esenă tare. Evitați bavurile i marginile ascuțite.
5. Readuceți maina în poziția de operare.
6. Conectați cablul la bujie.

# Întreținere

**Notă:** Determinați partea stângă și dreaptă a mașinii din poziția de operare normală.

## Program(e) de întreținere recomandat(e)

Interval de întreținere și service	Procedură de întreținere
După primele 8 ore	<ul style="list-style-type: none"><li>• Schimbai uleiul de motor.</li></ul>
După primele 25 ore	<ul style="list-style-type: none"><li>• Strângeți orice dispozitive de fixare desprinse.</li></ul>
Înainte de fiecare folosință sau zilnic	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificai nivelul de ulei de motor i adăugai ulei, dacă este necesar.</li><li>• Inspectai lamele mainii de tuns iarba pentru urme de uzură sau de deteriorare.</li><li>• Inspectai acceleratorul pentru urme de uzură sau de deteriorare.</li><li>• Verificai timpul de oprire al frânei lamei. Lama trebuie să se oprească în 3 secunde de la eliberarea barei de comandă pentru lamă; dacă lama nu se oprește în 3 secunde, contactai un centru de service autorizat pentru a repara lama.</li><li>• Verificai dacă există elemente de fixare slăbite sau lipsă la nivelul motorului.</li><li>• Verificai dacă există scurgeri de combustibil sau ulei.</li><li>• Verificai sau curăai demarorul cu recul i sita de admisie a aerului.</li></ul>
După fiecare folosință	<ul style="list-style-type: none"><li>• Îndepărtați resturile de iarbă i murdăria de sub carcasă.</li></ul>
La intervale de 25 de ore	<ul style="list-style-type: none"><li>• Curăai prefiltrul din spumă (mai frecvent în cazul condițiilor de operare cu praf).</li></ul>
La intervale de 40 de ore	<ul style="list-style-type: none"><li>• Curăai roile i roile dinate.</li></ul>
La intervale de 50 de ore	<ul style="list-style-type: none"><li>• Schimbai uleiul de motor (mai frecvent în cazul condițiilor de operare cu praf).</li><li>• Ascuii sau înlocuii lama. Efectuai lucrări de întreținere mai frecvente dacă marginea se tocete rapid în condiții dure sau în zone cu mult nisip.</li><li>• Îndepărtați resturile de iarbă i reziduurile de sub capacul de curea.</li><li>• Curăai protecția sistemului Blade Brake Clutch.</li></ul>
La intervale de 100 de ore	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificai, curăai i reglai distanța bujiei; înlocuii bujia dacă este necesar.</li><li>• Strângeți orice dispozitive de fixare desprinse.</li><li>• Verificai sau curăai demarorul cu recul i sita de admisie a aerului.</li></ul>
La intervale de 200 de ore	<ul style="list-style-type: none"><li>• Înlocuii filtrul de ulei de motor.</li><li>• Solicitați unui centru de service autorizat să verifice dacă există scurgeri în sistemul de alimentare cu combustibil i/sau un furtun de combustibil deteriorat. Înlocuii componentele dacă este necesar.</li></ul>
La intervale de 300 de ore	<ul style="list-style-type: none"><li>• Înlocuii elementul din hârtie al filtrului de aer (mai frecvent în cazul condițiilor de operare cu praf).</li><li>• Curăai cilindrul i nervurile chiulasei motorului.</li><li>• Solicitați unui centru de service autorizat să verifice i să regleze turaia de ralanti a motorului.</li><li>• Solicitați unui centru de service autorizat pentru motoare să curee camera de ardere.</li><li>• Solicitați unui centru de service autorizat pentru motoare să verifice i să regleze distanța supapei.</li><li>• Solicitați unui centru de service autorizat pentru motoare să curee suprafața scaunului supapei.</li></ul>

**Important:** Consultați manualul motorului pentru proceduri de întreținere suplimentare.

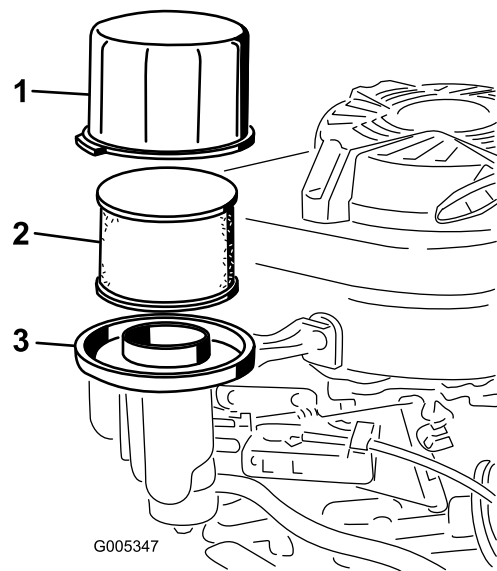
## Siguranță în timpul întreinerii

- Opii maina, așteptați oprirea tuturor pieselor mobile i lăsați maina să se răcească înainte de reglarea,

efectuarea lucrărilor de service, curățarea sau depozitarea mainii.

- Deconectați cablul de la bujie înainte de a efectua orice proceduri de întreținere.

- Purtați mănuși și protecție pentru ochi atunci când efectuați lucrări de service asupra mainii.
- Lama este ascuțită; contactul cu lama poate rezulta în vătămări corporale grave. Purtați mănuși în timpul lucrărilor de service asupra lamei. Nu reparați și nu modificați lama (lamele).
- Nu modificați niciodată dispozitivele de siguranță. Verificați periodic funcționarea corectă a acestora.
- Înclinarea mainii poate cauza scurgerea combustibilului. Combustibilul este inflamabil și exploziv și poate cauza vătămări corporale. Rulați motorul fără combustibil sau îndepărtați combustibilul cu o pompă manuală; nu scurgeți niciodată combustibilul.
- Pentru performanțe optime ale mainii, utilizați exclusiv piese de schimb și accesorii originale Toro. Piese de schimb și accesorii ale altor producători pot fi periculoase și pot anula garanția produsului.



**Figura 23**

1. Capac
2. Prefiltru din spumă și filtru de aer din hârtie
3. Bază filtru de aer

## Lucrări de service pentru filtrul de aer

**Interval de service:** La intervale de 25 de ore—Curăți prefiltrul din spumă (mai frecvent în cazul condițiilor de operare cu praf).

La intervale de 300 de ore—Înlocuiți elementul din hârtie al filtrului de aer (mai frecvent în cazul condițiilor de operare cu praf).

**Important:** Nu utilizați motorul fără ansamblul filtrului de aer montat; în caz contrar, vor fi cauzate daune extreme ale motorului.

1. Opriți motorul și așteptați până la oprirea tuturor pieselor mobile.
2. Deconectați cablul bujiei.
3. Scoateți capacul și curățați-l bine (Figura 23).

4. Îndepărtați și prefiltrul din spumă și filtrul de aer din hârtie de pe baza filtrului de aer (Figura 23).

5. Îndepărtați prefiltrul din spumă de la filtrul de aer din hârtie și spălați prefiltrul din spumă cu un detergent ușor și apă, apoi tergeți-l.

6. Verificați filtrul de aer din hârtie și înlocuiți-l dacă este excesiv de murdar.

**Important:** Nu încercați să curățați filtrul din hârtie.

7. Montați prefiltrul din spumă pe filtrul de aer din hârtie.

8. Montați prefiltrul din spumă și filtrul de aer din hârtie pe baza filtrului de aer.

9. Montați capacul.

## Schimbarea uleiului de motor

**Interval de service:** După primele 8 ore

La intervale de 50 de ore

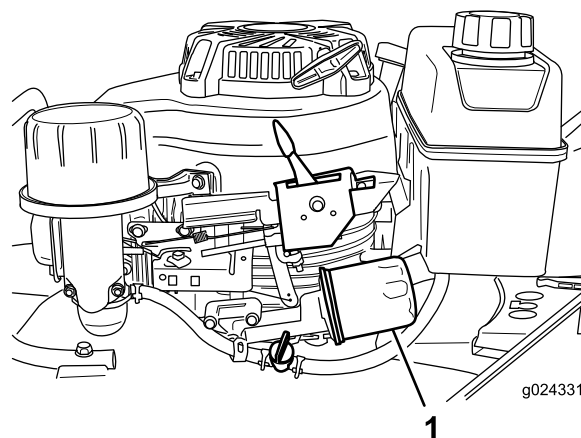
Turați motorul timp de câteva minute înainte de a schimba uleiul, pentru a-l încălzi. Uleiul cald curge mai bine și transportă mai mulți agenți de contaminare.

### Specificaii ulei de motor

Capacitate ulei de motor	0,65 l fără filtru de ulei; 0,85 l cu filtru de ulei
Vâscozitate ulei	Ulei detergent SAE 30 sau SAE 10W-30
Clasificare de service API	SJ sau superioară



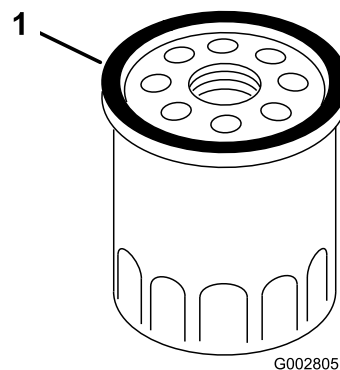
1. Oprii motorul i ateptai până la oprirea tuturor pieselor mobile.
2. Deconectați cablul bujiei.
3. Golii rezervorul de combustibil.
4. Punei o tavă de golire adecvată sub jojă/orificiul de golire a uleiului.
5. Curăai în jurul jojei.
6. Îndepărtați joja rotind capacul în sens invers acelor de ceasornic i trăgându-l.
7. Înclinai maina pe partea **dreaptă** (filtrul de aer orientat în sus) pentru ca uleiul să se scurgă în tava de golire.
8. După scurgerea uleiului, readucei maina în poziie de operare.
9. Umplei carterul până la nivelul corect de pe jojă cu ulei proaspăt; consultai [4 Adăugarea uleiului în motor \(Pagină 9\)](#).
10. Introducei joja în gâtul de umplere i rotii capacul în sensul acelor de ceasornic până când este strâns.
11. Ștergeți orice urmă de ulei vărsat.
12. Reciclați uleiul uzat conform legislaiei locale.



**Figura 24**

1. Filtru de ulei

7. Demontați filtrul de ulei.
8. Lubrifiați cu ulei, cu degetul, garnitura de pe noul filtru de ulei (Figura 26).



**Figura 25**

1. Garnitură

9. Montați filtrul nou rotindu-l în sensul acelor de ceasornic până când garnitura intră în contact cu carcasa filtrului, apoi strângeți filtrul manual cu încă  $\frac{3}{4}$  de tură.
10. Umplei carterul cu ulei proaspăt până la marcajul Full (Complet) de pe jojă; consultai [4 Adăugarea uleiului în motor \(Pagină 9\)](#).
11. Conectați cablul la bujie.
12. Rulați motorul timp de aproximativ 3 minute.
13. Opriți motorul, așteptați ca toate piesele mobile să se oprească și verificați dacă sunt scurgeri de ulei în jurul filtrului.
14. Adăugați ulei pentru a compensa cantitatea de ulei din filtrul de ulei. Consultai [4 Adăugarea uleiului în motor \(Pagină 9\)](#).
15. Reciclați în mod corespunzător filtrul de ulei uzat.

## Înlocuirea filtrului de ulei de motor

**Interval de service:** La intervale de 200 de ore

1. Rulați motorul pentru a încălzi uleiul.

### **⚠ ATENȚIE**

**Uleiul poate fi fierbinte după pornirea motorului, iar contactul cu uleiul fierbinte poate cauza vătămări corporale grave.**

**Evitați contactul cu uleiul de motor fierbinte atunci când îl scurgeți.**

2. Oprii motorul i ateptai până la oprirea tuturor pieselor mobile.
3. Deconectați cablul bujiei.
4. Golii rezervorul de benzină.
5. Golii uleiul de motor; consultai [Schimbarea uleiului de motor \(Pagină 24\)](#).
6. Punei o lavetă sub filtrul de ulei (Figura 24) pentru a capta orice urmă de ulei care s-ar putea scurge când îndepărtați filtrul de ulei.

# Service-ul bujiei

**Interval de service:** La intervale de 100 de ore—Verificai, curăai i reglai distana bujiei; înlocuiri bujia dacă este necesar.

Utilizați o bujie **NGK BPR5ES** sau echivalentă.

1. Oprii motorul i așteptai până la oprirea tuturor pieselor mobile.
2. Deconectați cablul bujiei (Figura 8).
3. Curățați zona din jurul bujiei.
4. Scoateți bujia din chiulasa cilindrului.

**Important:** Înlocuiți o bujie crăpată, deteriorată sau murdară. Nu curățați electrozii, deoarece nisipul care pătrunde în cilindru poate deteriora motorul.

5. Setati distanța bujiei la 0,76 mm; consultați Figura 26.

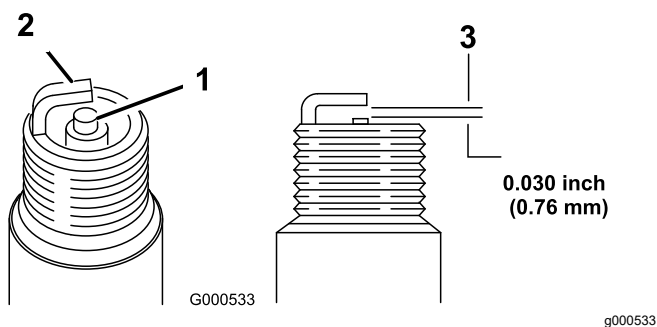


Figura 26

1. Izolator electrod central
2. Electrod lateral
3. Distanță dintre electrozi (a nu se scala)

6. Montați bujia cu grijă, manual (pentru a evita deteriorarea filetelui) până când este strânsă.
7. Strângeți bujia la un cuplu de 23 Nm.

**Important:** O bujie slăbită poate deveni foarte fierbinte i poate deteriora motorul; strângerea excesivă a bujiilor poate deteriora filetele din chiulasă.

8. Conectați cablul la bujie.

## Reglarea propulsiei automate

Dacă maina este nouă, nu are propulsie automată sau tinde să se deplaseze în față, reglai cablul unităii de propulsie automată.

1. Deplasați maina la exterior i pe o suprafață pavată, lângă un perete solid, pentru a preveni

deplasarea în față a mainii în timp ce funcționează motorul.

2. Poziționați maina cu anvelopele din față lipite de perete.

**Notă:** Asigurați-vă că zona este bine ventilată i nu prezintă reziduuri care ar putea fi aruncate de maină.

3. Deplasați maneta schimbătorului de viteze în treapta a treia.
4. Porniți motorul; consultați Pornirea motorului (Pagină 16).
5. Trageți bara pentru propulsia automată către mâner.

**Notă:** Roile vor începe să se învârtă din momentul în care bara pentru propulsia automată atinge mânerul.

6. Opriți motorul.
7. Pentru reglarea mainii, realizați următorii pași:
  - Dacă roile nu se învârt când acționați bara pentru propulsia automată, cureaua unităii de traciune este slăbită. Răsucii o dată butonul de control al unităii de traciune (Figura 27) în sensul acelor de ceasornic i repetați pașii de la 4 la 6.

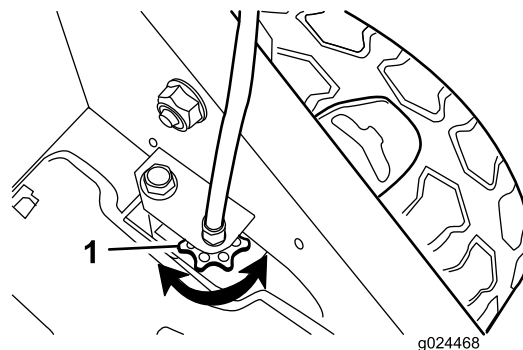


Figura 27

1. Butonul de control al unității de traciune

- Dacă roile se învârt înainte să acționați complet bara pentru propulsia automată, cureaua unităii de traciune este prea strânsă. Răsucii o dată butonul de control al unității de traciune (Figura 27) în sens invers acelor de ceasornic i repetați pașii de la 4 la 6.

8. Pentru o nouă curea a unității de traciune, rotiți o dată butonul pentru reglarea cablului unității de propulsie automată în sensul acelor de ceasornic, pentru a permite o întindere normală a curelei în timpul rodajului.

**Notă:** Puteți omite acest pas dacă reglai o curea utilizată.

# Întreținerea lamei

Tundeți iarba întotdeauna folosind o lamă ascuită. O lamă ascuită taie precis, fără a rupe sau mărunți firele de iarbă.

1. Opriți motorul și așteptați până la oprirea tuturor pieselor mobile.
2. Deconectați cablul bujiei.
3. Închideți valva de combustibil prin deplasarea manetei valvei de combustibil spre **stânga** (Figura 15).
4. Golii rezervorul de combustibil.
5. Înclinați mâna pe partea **dreaptă** (filtrul de aer orientat în sus), așa cum este ilustrat în Figura 28.

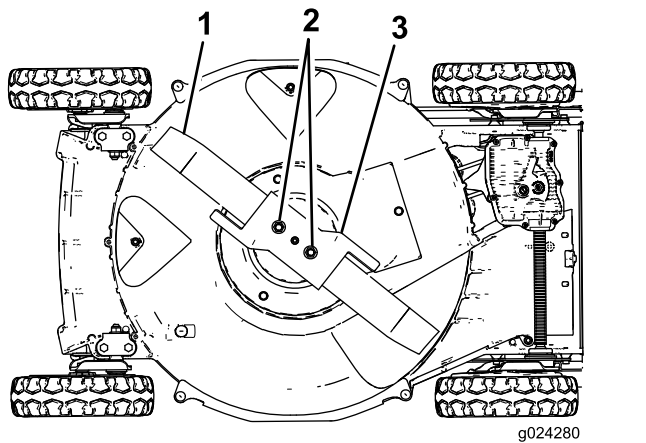


Figura 28

1. Lamă
2. Piulie lamă
3. Accelerator

## Inspectarea lamei

**Interval de service:** Înainte de fiecare folosință sau zilnic—Inspectați lamele mâinii de tuns iarba pentru urme de uzură sau de deteriorare.

Verificați cu atenție dacă lama este ascuită sau uzată, mai ales în zona de îmbinare dintre partea plată și cea curbată (Figura 29A). Deoarece nisipul și materialele abrazive pot îndepărta metalul care unetește partea plată cu cea curbată a lamei, verificați lama înainte de a utiliza mâna. Dacă observați o fantă sau uzură (Figura 29B și Figura 29C), înlocuiți lama; consultați [Îndepărtarea lamei \(Pagină 28\)](#).

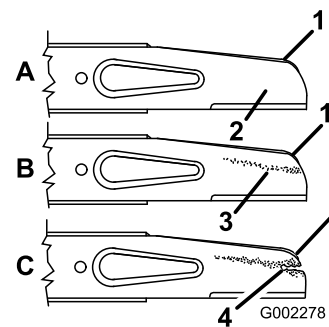


Figura 29

1. Partea curbată a lamei
2. Partea plată a lamei
3. Uzură
4. Fantă formată

**Notă:** Pentru cele mai bune performanțe, instalați o lamă nouă înainte de a începe sezonul de tuns iarba. În timpul anului, pilii orice mici creștături, pentru a întreține marginea de tăiere.

### ⚠ PERICOL

O lamă uzată sau deteriorată s-ar putea rupe, iar o bucată din lamă ar putea fi proiectată spre dumneavoastră sau trecători, rezultând în vătămări corporale grave sau deces.

- Inspectați lama periodic pentru urme de uzură sau de deteriorare.
- Înlocuiți o lamă uzată sau deteriorată.

## Inspectarea acceleratorului

**Interval de service:** Înainte de fiecare folosință sau zilnic—Inspectați acceleratorul pentru urme de uzură sau de deteriorare.

Inspectați cu atenție acceleratorul pentru urme de uzură excesivă (Figura 30). Deoarece nisipul și materialele abrazive pot îndepărta metalul (mai ales în zona indicată drept elementul 2 în Figura 30), verificați acceleratorul înainte de a utiliza mâna. Dacă observați că o ureche a acceleratorului s-a uzat, până când s-a transformat într-o margine ascuită, sau dacă există o fisură, înlocuiți acceleratorul; consultați [Îndepărtarea lamei \(Pagină 28\)](#).

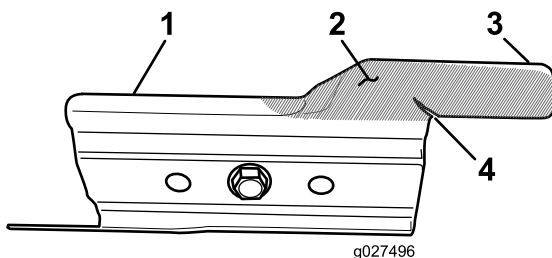


Figura 30

- |                  |                   |
|------------------|-------------------|
| 1. Accelerator   | 3. Ureche         |
| 2. Zonă de uzură | 4. Fisură formată |

## ⚠ ATENȚIE

Un accelerator uzat sau deteriorat s-ar putea rupe, iar o bucată din acesta ar putea fi proiectată spre dumneavoastră sau trecători, cauzând vătămări corporale grave sau deces.

- Inspectați acceleratorul periodic pentru urme de uzură sau de deteriorare.
- Înlocuiți un accelerator uzat sau deteriorat.

## Îndepărtarea lamei

1. Prindeți capătul lamei folosind o lavetă sau o mână cu protecție corespunzătoare.
2. Îndepărtați piulițele lamei, acceleratorul și lama (Figura 29).

## Ascuirea lamei

**Interval de service:** La intervale de 50 de ore—Ascuiți sau înlocuiți lama. Efectuați lucrări de întreținere mai frecvente dacă marginea se tocete rapid în condiții dure sau în zone cu mult nisip.

Piliți partea superioară a lamei pentru a menține unghiul original de tăiere (Figura 31A) și raza interioară a marginii de tăiere (Figura 31B). Lama va rămâne echilibrată dacă eliminați aceeași cantitate de material de pe ambele margini de tăiere.

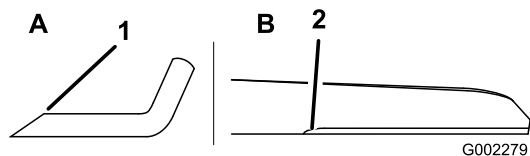


Figura 31

1. Ascuiți lama doar la acest unghi.
2. Menineți raza originală aici.

## Echilibrarea lamei

1. Verificați echilibrul lamei prin amplasarea orificiului central al lamei pe un cui sau o urubelniță a cărei coadă este fixată orizontal într-o menghină (Figura 32).

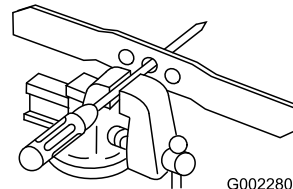


Figura 32

**Notă:** Puteți verifica echilibrul lamei folosind un dispozitiv de echilibrare a lamei disponibil în comer.

2. Dacă un capăt al lamei se rotește în jos, piliți acel capăt (nu marginea de tăiere sau capătul de lângă marginea de tăiere) până când niciun capăt al lamei nu se mai rotește în jos.

## Montarea lamei

1. Montați o lamă ascuțită, echilibrată Toro, acceleratorul și piulițele lamei. Partea curbată a lamei trebuie să fie îndreptată spre partea superioară a carcusei mainii de tuns iarbă, pentru a asigura o montare corespunzătoare.

**Notă:** Strângeți piulițele lamei la un cuplu de 20 – 37 Nm.

## ⚠ ATENȚIE

**Operarea mainii fără acceleratorul montat poate cauza încovoirea, îndoirea sau ruperea lamei, rezultând în vătămări corporale grave sau decesul dumneavoastră sau al trecătorilor.**

**Nu operați maina fără montarea acceleratorului.**

2. Readuceți maina în poziția de operare.

# Reglarea cablului sistemului Blade-Brake

Cablul sistemului Blade-Brake este reglat din fabrică; nu trebuie să-l reglai decât dacă înlocuiești cablul sau cureaua sistemului Blade-Brake. **Dacă trebuie să înlocuiești cablul, înlocuiești cablul și cureaua în același timp.**

1. Oprii motorul și așteaptă până la oprirea tuturor pieselor mobile.
2. Deconectați cablul bujiei.
3. Montai o curea nouă pentru sistemul Blade-Brake și asamblai mâna, cu excepția celor 2 capace de curea de la partea superioară a carcasei mâinii de tuns iarba.
4. Montai noul cablu pentru sistemul Blade-Brake, dar nu strângeți clema cablului de la partea superioară a carcasei mâinii de tuns iarba (Figura 33).

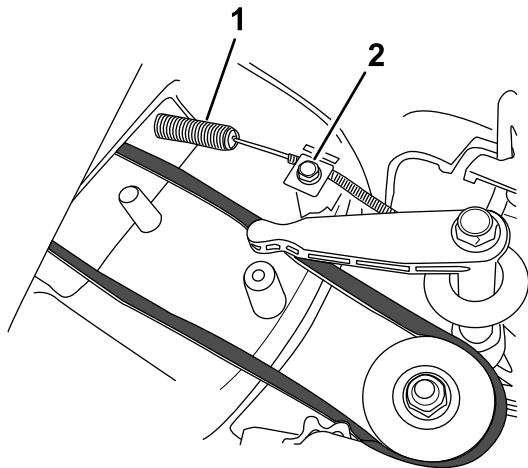


Figura 33

1. Arc
2. Clemă cablu și urub

5. Slăbești urubul clemei cablului (Figura 33).
6. Trageți mantaua cablului pentru a elimina jocul (Figura 34).

**Notă:** Nu tensionați arcul.

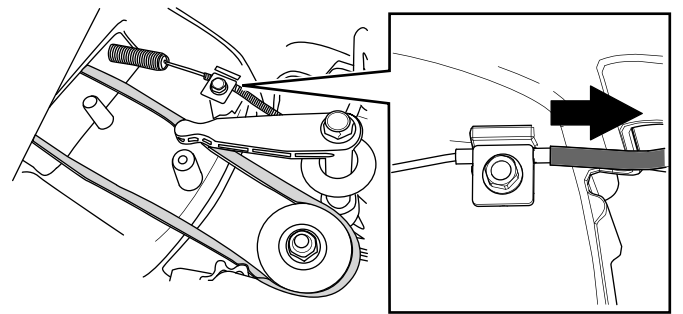


Figura 34

7. Marcați cablul de frână (Figura 35), apoi reglați mantaua până când este creat un joc de aproximativ 8 mm (Figura 36).

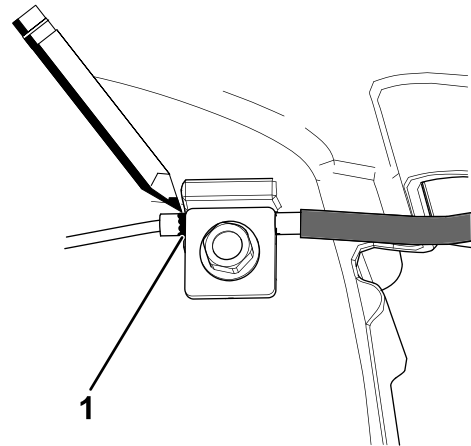


Figura 35

1. Marcați cablul aici

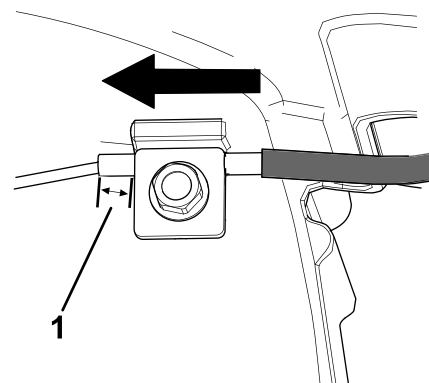


Figura 36

1. Joc – 8 mm

8. Strângeți urubul clemei cablului la 11 – 14 Nm pentru a bloca poziția de reglare.
9. Montai capacul curelei cu uruburile pe care le-ai îndepărtat pentru a îndepărta cele 2 capace de curea.
10. Conectați cablul la bujie.

## Curățarea sub capacul de curea

**Interval de service:** La intervale de 50 de ore—Îndepărtați resturile de iarbă și reziduurile de sub capacul de curea.

1. Opriți motorul și așteptați până la oprirea tuturor pieselor mobile.
2. Deconectați cablul bujiei.
3. Îndepărtați capacul de curea (Figura 37) de la carcasa mainii de tuns iarba.

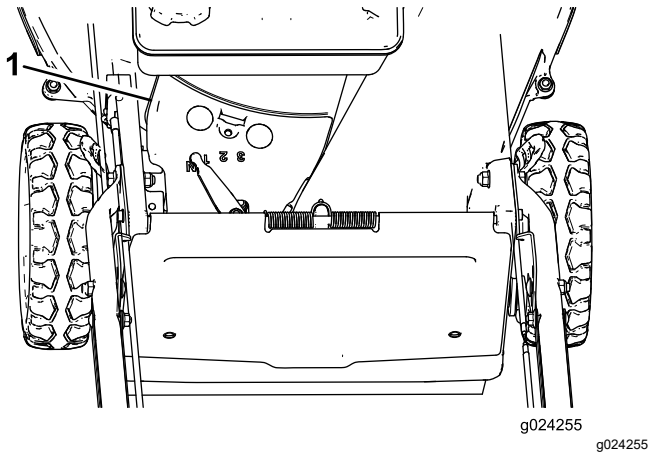


Figura 37

1. Capac curea
- 
4. Ridicați capacul și îndepărtați toate resturile din jurul curelei.
  5. Montați capacul de curea.
  6. Conectați cablul la bujie.

## Curățarea protecției sistemului Blade Brake Clutch

**Interval de service:** La intervale de 50 de ore

Curățați protecția sistemului Blade Brake Clutch pentru a asigura cea mai bună performanță și pentru a preveni degradarea pieselor. Curățați protecția sistemului Blade Brake Clutch atunci când ascuți lama, deoarece trebuie să îndepărtați lama pentru a scoate protecția sistemului Blade Brake Clutch.

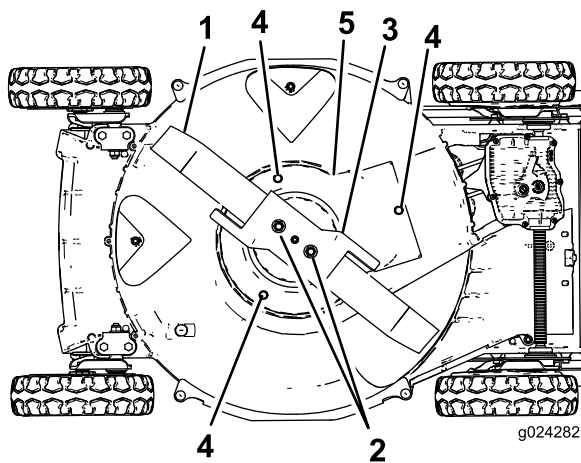
1. Opriți motorul și așteptați până la oprirea tuturor pieselor mobile.
2. Deconectați cablul bujiei.
3. Închideți valva de combustibil prin deplasarea manetei valvei de combustibil spre **stânga** (Figura 15).
4. Golii rezervorul de combustibil.
5. Înclinați mâna pe partea **dreaptă** (filtrul de aer orientat în sus).

### ⚠ ATENȚIE

**Înclinarea mâinii poate cauza scurgeri de combustibil din carburator sau din rezervor. Combustibilul este extrem de inflamabil, foarte exploziv și, în anumite condiții, poate provoca vătămări corporale sau daune materiale.**

**Evitați scurgerile de combustibil prin golirea rezervorului conform indicațiilor; nu scurgeți niciodată combustibilul.**

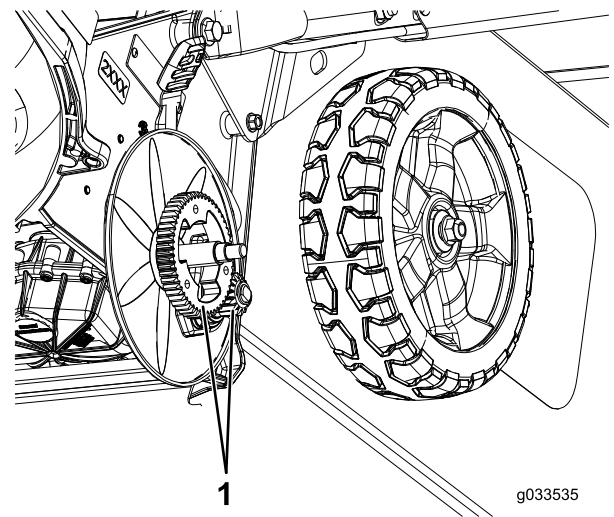
6. Îndepărtați cele 2 piulie ale lamei, acceleratorul și lama (Figura 38).



**Figura 38**

g024282

- |                |  |
|----------------|--|
| 1. Lamă        | 4. Șurub                               |
| 2. Piulie lamă | 5. Protecție sistem Blade Brake Clutch |
| 3. Accelerator |  |



**Figura 39**

g033535

g033535

1. Roile dinate

2. După curățare, aplicai o cantitate mică de produs antigripare pe roile dinate.

**Notă:** Dacă operai maina în condiții extreme, curățarea roilor mai frecvent decât este recomandat va îmbunătăți durata de viață a roilor dinate.

**Notă:** Pentru a preveni deteriorarea garniturilor de etanare ale rulmenților, nu utilizați un jet de apă de mare presiune asupra rulmenților.

7. Îndepărtați uruburile care fixează protecția sistemului Blade Brake Clutch pe carcasa mainii de tuns iarba (Figura 38).
8. Îndepărtați protecția sistemului Blade Brake Clutch și periați sau suflați toate resturile de sub scut și din jurul sistemului Blade Brake Clutch.
9. Strângeți uruburile pentru a fixa pe carcasă protecția sistemului Blade Brake Clutch.
10. Montați lama, acceleratorul și cele 2 piulițe ale lamei.
11. Readuceți maina în poziția de operare.

## Curățarea roilor

**Interval de service:** La intervale de 40 de ore

1. Îndepărtați roțile spate și curățați orice reziduuri din zona roilor și a roilor dinate.

# Depozitare

Pentru a pregăti maina pentru depozitarea în afara sezonului de tuns iarba, efectuai procedurile de întreținere recomandate; consultai [Întreținere \(Pagină 23\)](#).

Depozitai maina într-un loc răcoros, curat i uscat. Acoperii maina pentru a o menine curată i protejată.

## Depozitarea în sigurană

Opii maina, așteptai oprirea tuturor pieselor mobile i lăsați maina să se răcească înainte de reglarea, efectuarea lucrărilor de service, curăarea sau depozitarea mainii.

## Pregătirea sistemul de alimentare cu combustibil

Golii rezervorul de combustibil când tundei iarba pentru ultima dată înainte de depozitarea mainii.

1. Rulați motorul până când se oprește motorul din cauza consumării complete a combustibilului.
2. Folosii ocul pentru motor și porniți-l din nou.
3. Lăsați motorul să funcționeze până când se oprește. Când nu mai puteți porni motorul, înseamnă că acesta este suficient de uscat.

## Pregătirea motorului

1. În timp ce motorul este încă cald, schimbai uleiul din carter; consultai [Schimbarea uleiului de motor \(Pagină 24\)](#).
2. Demontai bujia.
3. Folosind un recipient de ulei, adăugai aproximativ 30 ml de ulei de motor în carterul motorului prin orificiul bujiei.
4. Rotii încet motorul de câteva ori trăgând de mânerul demarorului cu recul pentru a distribui uleiul în carterul motorului.
5. Montai bujia dar **nu** montai cablul la bujie.

## Informaii generale

1. Curăai sub maină; consultai [Curăarea sub maină \(Pagină 22\)](#).
2. Curăai murdăria i pleava de pe cilindru, nervurile chiulasei motorului i carcasa suflantei.
3. Îndepărtați resturile de iarbă, reziduurile i murdăria de pe componentele externe ale

motorului, carcasei i părții superioare a carcasei mainii de tuns iarba.

4. Verificai starea lamei; consultai [Inspectarea lamei \(Pagină 27\)](#).
5. Verificai starea acceleratorului; consultai [Inspectarea acceleratorului \(Pagină 27\)](#).
6. **Doar pentru modelele echipate cu BBC:** curăai protecția sistemului Blade Brake Clutch; consultai [Curăarea protecției sistemului Blade Brake Clutch \(Pagină 30\)](#).
7. Efectuai lucrări de service pentru filtrul de aer; consultai [Lucrări de service pentru filtrul de aer \(Pagină 24\)](#).
8. Strângeți toate piulițele i uruburile.
9. Retuai suprafețele ruginite sau cu vopsea crăpată folosind vopsea disponibilă la un centru de service autorizat.

## Scoaterea mașinii din starea de depozitare

1. Verificai i strângeți toate elementele de fixare.
2. Îndepărtați bujia și turați motorul rapid, utilizând demarorul pentru a elimina uleiul în exces din cilindru.
3. Curăai bujia sau înlocuieți-o dacă este fisurată, ruptă sau dacă electrozii sunt uzai.
4. Montai bujia; consultai [Service-ul bujiei \(Pagină 26\)](#).
5. Efectuai orice proceduri de întreținere necesare; consultai [Întreținere \(Pagină 23\)](#).
6. Umplei rezervorul de combustibil cu combustibil proaspăt.
7. Verificați nivelul uleiului de motor.
8. Conectați cablul la bujie.



# Înlăturarea defecțiunilor

Problemă	Cauze posibile	Acțiuni corective
Motorul nu pornete.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rezervorul de combustibil este gol sau sistemul de combustibil conține ulei uzat.</li> <li>2. Maneta de acceleraie nu este în poziia pentru ȘOC.</li> <li>3. Cablul nu este conectat la bujie.</li> <li>4. Bujia este corodată, murdară sau jocul este incorect.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Golii i/sau umplei rezervorul de combustibil cu combustibil proaspăt. Dacă problema persistă, contactați un centru de service autorizat.</li> <li>2. Deplasai maneta de acceleraie în poziia pentru OC.</li> <li>3. Conectați cablul la bujie.</li> <li>4. Verificați bujia și reglați jocul, dacă este necesar. Înlocuiți bujia dacă este corodată, murdară sau fisurată.</li> </ol>
Motorul pornete greu sau îi pierde puterea.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rezervorul de combustibil conține combustibil expirat.</li> <li>2. Elementul filtrului de aer este murdar i limitează fluxul de aer.</li> <li>3. Partea inferioară a mainii prezintă resturi i reziduuri.</li> <li>4. Bujia este corodată, murdară sau jocul este incorect.</li> <li>5. Nivelul uleiului de motor este scăzut sau uleiul este murdar.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Golii i umplei rezervorul de combustibil cu combustibil proaspăt.</li> <li>2. Curăai prefiltrul filtrului de aer i/sau înlocuii filtrul de aer din hârtie.</li> <li>3. Curăai partea inferioară a mainii.</li> <li>4. Verificați bujia și reglați jocul, dacă este necesar. Înlocuiți bujia dacă este corodată, murdară sau fisurată.</li> <li>5. Verificați uleiului de motor. Schimbați uleiul dacă este murdar sau adăugai ulei dacă nivelul este scăzut.</li> </ol>
Motorul nu funcționează constant.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cablul nu este conectat la bujie.</li> <li>2. Bujia este corodată, murdară sau jocul este incorect.</li> <li>3. Maneta de acceleraie nu este în poziia de deplasare FAST (RAPIDĂ).</li> <li>4. Elementul filtrului de aer este murdar i limitează fluxul de aer.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Conectați cablul la bujie.</li> <li>2. Verificați bujia și reglați jocul, dacă este necesar. Înlocuiți bujia dacă este corodată, murdară sau fisurată.</li> <li>3. Mutai maneta de acceleraie în poziia de deplasare FAST (RAPIDĂ).</li> <li>4. Curăai prefiltrul filtrului de aer i/sau înlocuii filtrul de aer din hârtie.</li> </ol>
Maina sau motorul vibrează excesiv.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lama este îndoită sau nu mai este echilibrată.</li> <li>2. Piuliile pentru montarea lamei sunt slăbite.</li> <li>3. Partea inferioară a mainii prezintă resturi i reziduuri.</li> <li>4. uruburile pentru montarea motorului sunt slăbite.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Echilibrai lama. Dacă lama este îndoită, înlocuii-o.</li> <li>2. Strângei piuliile pentru montarea lamei.</li> <li>3. Curăai partea inferioară a mainii.</li> <li>4. Strângei uruburile pentru montarea motorului.</li> </ol>
Modelul de tăiere nu este uniform.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cele 4 roi nu sunt la aceeași înălțime.</li> <li>2. Lama este tocită.</li> <li>3. Tăiai în mod repetat urmând același model.</li> <li>4. Partea inferioară a mainii prezintă resturi i reziduuri.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reglai cele 4 roi la aceeași înălțime.</li> <li>2. Ascuii i echilibrai lama.</li> <li>3. Modificai modelul de tăiere.</li> <li>4. Curăai partea inferioară a mainii.</li> </ol>
Jgheabul de evacuare se blochează.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Maneta de acceleraie nu este în poziia de deplasare FAST (RAPIDĂ).</li> <li>2. Înălțimea de tăiere este prea redusă.</li> <li>3. Tundeți iarba prea rapid.</li> <li>4. Iarba este udă.</li> <li>5. Partea inferioară a mainii prezintă resturi i reziduuri.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mutai maneta de acceleraie în poziia de deplasare FAST (RAPIDĂ).</li> <li>2. Ridicai înălțimea de tăiere.</li> <li>3. Reduceți viteza.</li> <li>4. Lăsați iarba să se usuce înainte de a o tunde.</li> <li>5. Curăai partea inferioară a mainii.</li> </ol>

<b>Problemă</b>	<b>Cauze posibile</b>	<b>Acțiuni corective</b>
Propulsia automată a mainii nu funcționează.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Cablul unităii de propulsie automată nu mai este reglat sau este deteriorat.</li><li>2. Există reziduuri sub capacul curelei.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Reglai cablul unităii de propulsie automată. Înlocuiește cablul dacă este necesar.</li><li>2. Curăță reziduurile de sub capacul curelei.</li></ol>

## Declaraie de confidenialitate SEE/MB

### Utilizarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către Toro

The Toro Company („Toro”) vă respectă intimitatea. Când achiziionai produsele noastre, putem colecta anumite date cu caracter personal care vă aparțin direct de la dumneavoastră sau prin intermediul distribuitorului local Toro. Toro utilizează aceste date pentru a-i îndeplini obligațiile contractuale, cum ar fi înregistrarea garanției dumneavoastră, procesarea revendicării dumneavoastră de garanție sau pentru a vă contacta în cazul rechemării produselor, i în scopul derulării de activități economice legitime, cum ar fi măsurarea gradului de satisfacție a clienților, îmbunătățirea produselor noastre sau oferirea de informații despre produse care v-ar putea interesa. Toro poate partaja informațiile dumneavoastră cu filialele, societățile afiliate, distribuitorii sau alți parteneri de afaceri în legătură cu aceste activități. De asemenea, putem dezvălui datele dumneavoastră cu caracter personal în condițiile prevăzute de lege sau pentru vânzări, achiziii sau fuziuni. Nu vom vinde informațiile dumneavoastră cu caracter personal niciunei alte companii în scop comercial.

### Păstrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal

Toro va păstra datele dumneavoastră cu caracter personal atâta timp cât sunt necesare pentru scopurile menionate anterior i în conformitate cu prevederile legale. Pentru mai multe informații despre perioadele aplicabile pentru păstrarea datelor, contactai-ne la [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### Obligațiile Toro privind securitatea

Datele dumneavoastră cu caracter personal pot fi procesate în SUA sau într-o altă ară în care legislația pentru protecția datelor cu caracter personal este mai puțin strictă decât în ara dumneavoastră. Ori de câte ori transferăm datele dumneavoastră cu caracter personal în afara ării dumneavoastră, vom lua măsurile prevăzute prin lege pentru a asigura un nivel adecvat de securitate pentru protejarea datelor dumneavoastră i pentru a ne asigura că sunt procesate în siguranță.

### Acces i corectare

Aveți dreptul să corectai i să revizuiți datele dumneavoastră cu caracter personal, să refuzați sau să restricționați procesarea datelor dumneavoastră. Pentru aceasta, contactai-ne la [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com). Dacă aveți nelămuriri cu privire la modul în care Toro procesează informațiile dumneavoastră, vă rugăm să ni le transmiteți direct. Rețineți că cetățenii ărilor membre UE au dreptul să depună reclamații la Autoritatea pentru protecția datelor cu caracter personal.



**Count on it.**